

TEATRO
COLÓN



TEATRO COLÓN

Edita: Europublic

Elaboración de contenidos:

Antonio Raya de Blas, arquitecto, profesor de la Universidad de A Coruña.

Cristóbal Crespo González, arquitecto, profesor de la Universidad de A Coruña.

Jesús Ángel Sánchez García, historiador, profesor de la Universidad de Santiago de Compostela.

José Manuel Yáñez Rodríguez, arquitecto técnico, profesor de la Universidad de A Coruña.

Santiago Sánchez Iglesias, arquitecto.

Enrique Antelo Tudela, arquitecto.

Fotografía: Xosé Castro, Alberto Bandín, archivos propios de Vier Arquitectos, archivos personales de Jesús Ángel Sánchez, *La Coruña entre siglos. 1899-2000*, editada por Foto Blanco y fondos del Arquivo do Reino de Galicia.

Diseño y maquetación: Europublic

Depósito Legal nº:

ISBN-10: 84-690-2527-9

Histórica

A Coruña, 1948	12
El proyecto de un teatro y hotel de "primera categoría"	14
Un gran teatro... y cine	19
Historias del Colón	23
Cronología histórica	26

Proyecto

El concurso	32
El proyecto	35
Especificaciones técnicas	60

Ejecución

Introducción	69
El comienzo de la obra: demoliciones y excavación	73
Cimentaciones y recalces	77
La estructura	87
Las particiones	89
Acabados, revestimientos y decoración	90
Climatización	99
Instalaciones	101
Equipamiento	103

Teatro

ÍNDICE



Transcurrido medio siglo desde su inauguración, nos llena de orgullo celebrar que el Teatro Colón vuelva a abrir sus puertas como un espacio renovado para el disfrute de la cultura y el ocio por parte de todos los ciudadanos.

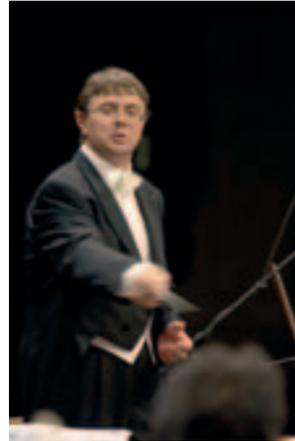
Cuando la Diputación de A Coruña adquirió en 1998 este gran teatro no sólo se perseguía unificar la propiedad de la gran manzana que también alberga al Palacio Provincial, sino que sobre todo se buscaba recuperar y otorgar condición pública a una de las salas de espectáculos más emblemáticas de nuestra provincia.

Perfecto exponente del auge que llegó a alcanzar el cine en la segunda mitad del siglo XX, pero también de los innumerables eventos teatrales, musicales, operísticos y de danza que pasaron por su escenario, el Teatro Colón venía reclamando una intervención que hiciera justicia al lugar que durante décadas había ocupado en la vida cultural y social de A Coruña.

Por ello es obligado reconocer el excelente trabajo de rehabilitación desarrollado por el equipo de arquitectos y técnicos que ha proyectado y dirigido su recuperación, presidido por la maestría y sensibilidad del recientemente desaparecido Rafael Baltar Tojo, y ejecutada por una empresa constructora que, junto a sus colaboradores, ha puesto todo su empeño en que la obra sea motivo de orgullo para los profesionales que han intervenido en ella.

Preservada la solera de una sala que ya forma parte de la memoria colectiva de muchas generaciones, el Teatro Colón que ahora vuelve a alzar su telón, ha conseguido combinar su esencia de gran teatro con las comodidades y adelantos técnicos que, sin duda, lo convertirán en un privilegiado escenario para los éxitos que habrán de llegar en esta nueva andadura.

Salvador Fernández Moreda
Presidente de la Diputación de A Coruña



El pasado mes de octubre tuve la oportunidad de volver a subir al podio en el escenario del Teatro Colón, donde no había dirigido desde hacía veinticinco años. Si en aquel entonces fue al frente de la Orquesta de Asturias, de la que era titular, ahora lo he hecho con la Sinfónica de Galicia y con la sensación de que estaba probando la acústica de un teatro de “mi ciudad”. En todo este tiempo, el soberbio edificio del cantón grande me llamaba la atención cuando paseaba cerca del puerto, pero se me presentaba como un espacio ajeno a la música. Ahora ya lo siento como algo propio, y me produce una gran alegría que una infraestructura de tal calibre pase a ser un equipamiento cultural y, espero, musical, de primer orden para una ciudad que se ha hecho acreedora de una vida musical tan rica.

Debo felicitar a quienes han impulsado la reforma y la han ejecutado. El Colón puede llenar una cierta carencia que tenía el público coruñés de un escenario que aceptase ópera y zarzuela de un determinado formato, grande para el Rosalía y a veces pequeño para el Palacio de la Ópera, donde podía “perderser”. Por instalacio-

nes teatrales, foso, aforo y volumen de sala, el Teatro Colón es un escenario ideal para este repertorio, como también para un buen número de obras del repertorio sinfónico que, por la experiencia que hemos vivido desde la Orquesta Sinfónica de Galicia, encuentra excelente acomodo acústico en sus bellas paredes, por cierto restauradas con gran gusto y sentido práctico.

Sólo nos queda escuchar los aplausos. En las salas de conciertos, en los auditorios, los aplausos también suenan, no sólo es la música la que suena. Esperemos que ese balance entre el silencio, la música y el aplauso, si es que lo merecemos, sea el 5 de diciembre el prólogo de un futuro en el que el Colón no vuelva a enmudecer.

Victor Pablo Pérez
Director titular de la Orquesta Sinfónica de Galicia



HIS
TÓRI
CA

Entre Bastidores. Historia del Teatro Colón

A Coruña, 1948

Posguerra, racionamiento, restricciones. Amargura de unos e hipocresía de otros.

Miserable y gris realidad para una mayoría que sólo encontraba evasión y calor acomodándose al cobijo de una confortable butaca de cine.

El auge del espectáculo cinematográfico se había mostrado imparable desde las primeras décadas del siglo, alcanzando su madurez con la llegada del sonoro, en los años inmediatamente anteriores a la Guerra Civil. Desde entonces, el número de salas de cine había acelerado de forma notable su crecimiento, especialmente en una ciudad como A Coruña, que llegaría a concentrar el mayor número de pantallas de toda Galicia.

A las doce salas existentes antes de la apertura del Teatro Colón -Teatro Rosalía Castro, Salón París, Ideal Cinema, Cine España, Savoy, Kiosco, Goya, Gran Cine Coruña, Avenida, Santa Margarita, Monelos y Salón Doré- se añadieron en poco tiempo el Finisterre, inaugurado unos días antes que el Colón, y poco más tarde, entre 1949 y 1950, los cines Equitativa y Ciudad.

Por aquel entonces, el centro de la ciudad era todavía la zona predilecta para la instalación de nuevos cines, aprovechando la continua afluencia de un público que masivamente frecuentaba los paseos de los Cantones, calle Real, Olmos, Franja y Marina.

El cine se había convertido en un negocio seguro, como lo certifica el ritmo de apertura de nuevas salas, alcanzando su clímax precisamente entre 1944 y 1951, cuando se construyeron casi la mitad de los cines existentes en Galicia, con locales, entre los que se contaría el propio Teatro Colón, que llegaban a recaudar más de 1.000.000 de pesetas al año. Sólo el fútbol, y los más ocasionales toros y bailes, podían representar alguna competencia a la hora de ocupar las horas de ocio de los coruñeses.



El proyecto de un teatro y hotel de “primera categoría”

Desde comienzos del siglo XX fue haciéndose habitual que la Junta de Obras del Puerto concediera autorización para que sobre ciertas zonas de servicio portuarias se emplazaran establecimientos recreativos y de ocio. Circos, pabellones de variedades y cinematógrafos, entre los que destacaron el Teatro Circo Emilia Pardo Bazán (1903-1915) o el popular Pabellón Lino (1905-1919), dieron paso con el tiempo y la ampliación de superficie ganada con los nuevos muelles a otros edificios de tipo público y administrativo.

Con la excepción del Palacio de Comunicaciones, cuyas obras se habían iniciado en 1934, la zona situada antes del arranque del Paseo de Méndez Núñez estaba ocupada por unos ‘tinglados’ para almacenamiento de mercancías que se remontaban a la inauguración del malecón y su muelle de hierro en 1869.

Siendo unos terrenos tan céntricos, en el contexto de los privilegios otorgados a la oligarquía financiera por el régimen franquista no podía pasar mucho tiempo hasta que algún empresario local solicitara y obtuviera su concesión.





Este fue el caso de Emilio Rey Romero, presidente del periódico La Voz de Galicia y empresario de espectáculos que ya gestionaba otros cines locales -Savoy, Coruña-, quien en noviembre de 1944 obtuvo la concesión de aquella extensa parcela de 1.482 m², con destino a edificar un teatro y hotel de primera categoría.

Para llevar adelante la construcción de un proyecto tan ambicioso, Emilio Rey se asoció con Pedro Barrié de la Maza, constituyendo la empresa Sainga.

En aquellos años de la posguerra, la concesión de esta parcela portuaria encierra otra significación política, al haber implicado la desaparición de una explanada empleada años atrás como lugar de mítines y congregaciones republicanas, focalizadas desde el altar cívico instalado en la parte trasera del monumento a Curros Enríquez del escultor Asorey.

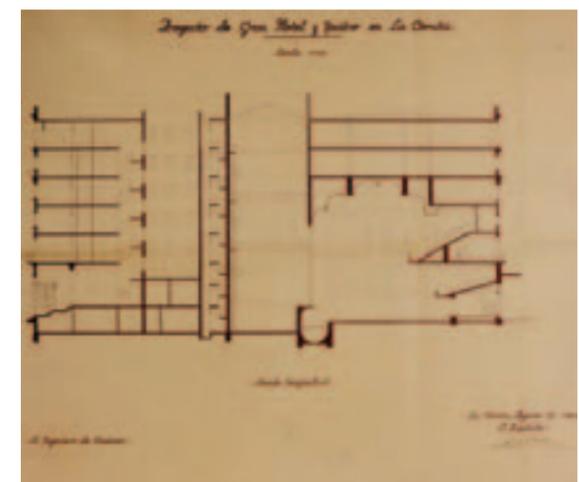
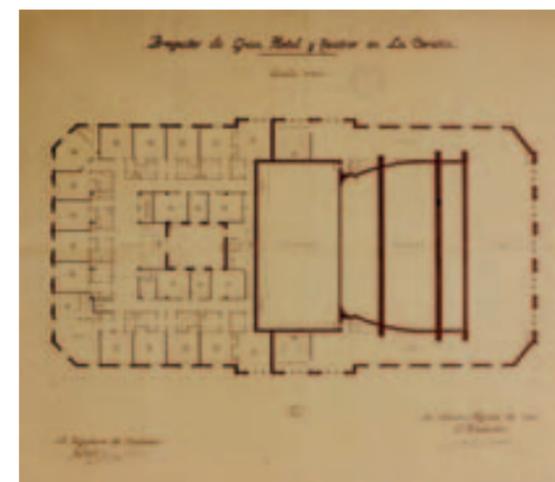
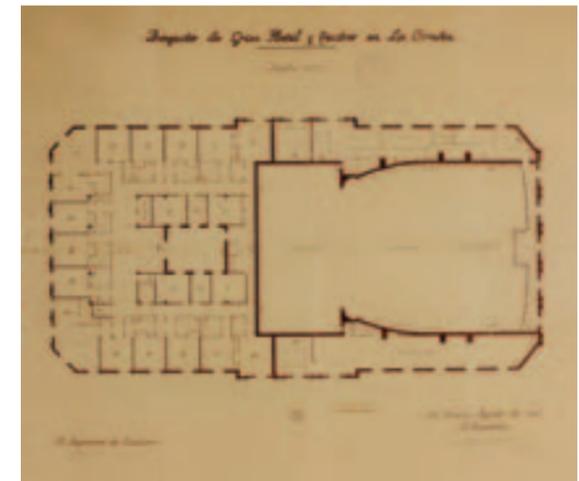
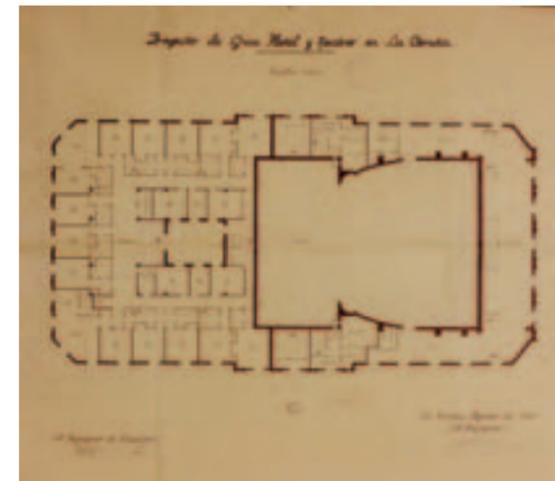
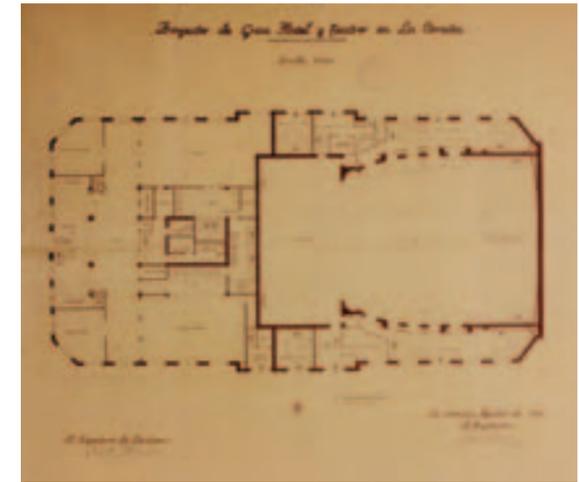
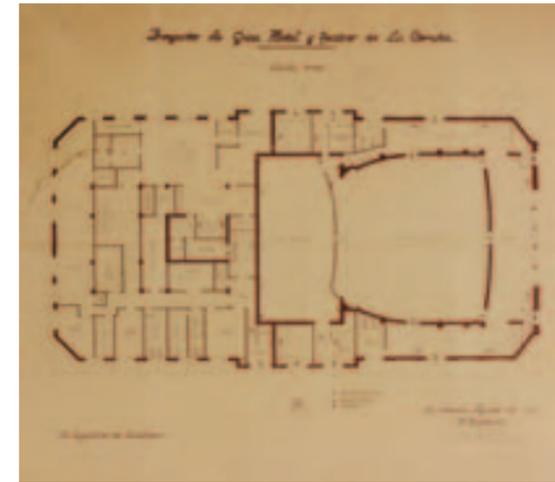
El por entonces joven arquitecto Jacobo Rodríguez-Losada Trulock redactó en enero de 1945 el proyecto para un teatro que iba a llamarse “María Victoria”, nombre de la mujer de Emilio Rey, y un hotel que llevaría el de “Bahía”.

Finalmente el teatro acabaría bautizándose como Teatro Colón, emparentando así con prestigiosos teatros y cines de todo el mundo, encabezados por el Teatro Colón de Buenos Aires, mientras que el hotel terminó llamándose Embajador, siendo el preferido para alojar al séquito de Franco durante sus veraneos en Meirás.

Teatro y hotel compartirían la parcela concedida, adosados pero separados en toda su altura, con el hotel orientado hacia el puerto y el teatro hacia la ciudad.

Esta duplicidad de usos no sería apreciable en el exterior, puesto que Rodríguez-Losada diseñó un uniforme envoltorio para ambos, igualando el tratamiento de alturas y elementos de composición.

Continuador en sus comienzos del eclecticismo practicado por su padre, el arquitecto y compositor Eduardo Rodríguez-Losada Rebellón, su hijo Jacobo optó por revestir el conjunto de teatro y hotel con una imagen clasicista muy del gusto de las autoridades y oligarquía del régimen franquista. Una apuesta estética segura para un edificio ciertamente singular por su tamaño y posición, que en adelante se convertirá en el nuevo cierre visual del Paseo de Méndez Núñez.





Un gran teatro... y cine

El objetivo públicamente confesado por el promotor del Teatro Colón, Emilio Rey Romero, era levantar el recinto de espectáculos con el mayor aforo y condiciones de comodidad y ornato de la ciudad.

Propietario ya del lujoso cine Savoy, emplazado muy cerca, al comienzo de la calle Real, con el Teatro Colón se pretendía en cambio un tipo de sala polivalente, capaz tanto para montajes teatrales como para la exhibición diaria de cine, lo que en la época se conocía como un teatro-cine.

Herederero de los grandes teatros-cine levantados a partir de los años diez en Estados Unidos y Europa, en el contexto de aquellos años de la posguerra, con cotas máximas en las cifras de asistencia al cine, no debe extrañar esta opción de combinar la segura explotación comercial de una sala de cine con guiños a la tradición de los viejos teatros de ópera, invocando el espíritu más elitista y exclusivo de los reductos de la alta cultura.

De hecho, en aquella década de los años cuarenta Galicia asistió a la inauguración de los últimos teatros-cine, con recintos como el Gran Teatro de Lugo (1940), Malvar de Pontevedra (1943), Lemos de Monforte (1947), Fraga de Vigo (1948), Alameda de Carballiño (1948) o el proyectado para Santiago de Compostela en 1945 por Jenaro de la Fuente Álvarez, que no llegó a construirse, en los que en ocasiones se plasmó una imagen ciertamente monumental, acorde con su condición de templos del cine.

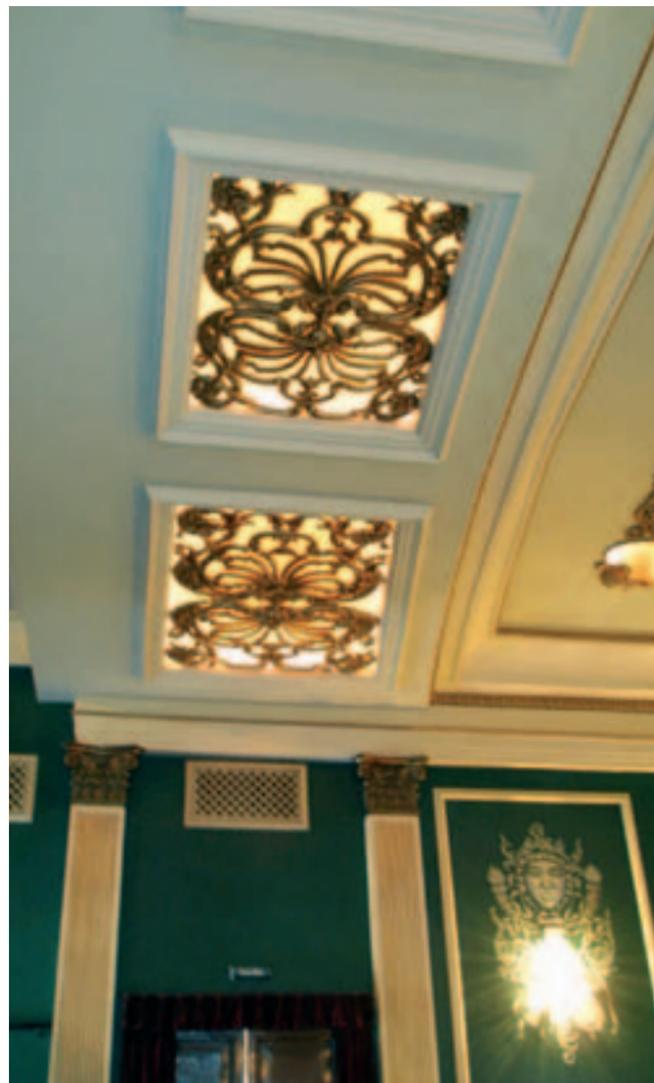
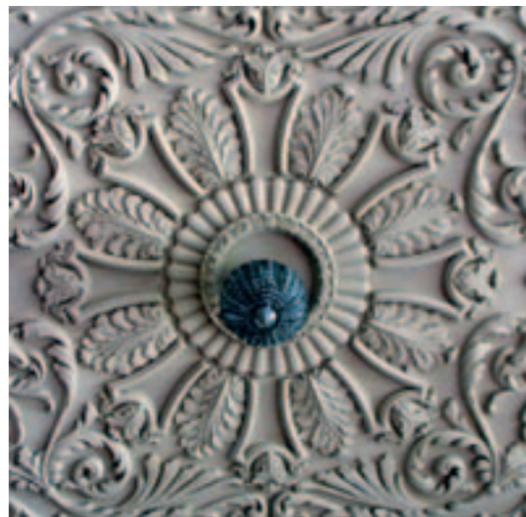
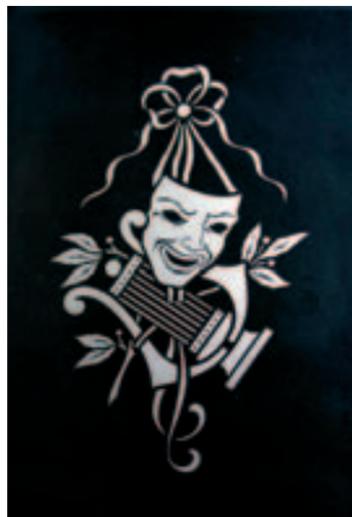
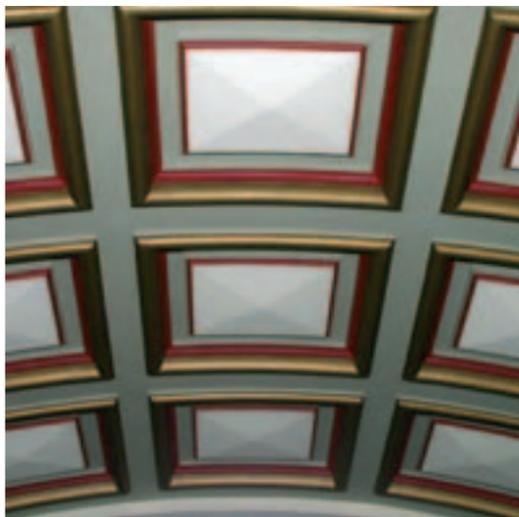
El Teatro Colón no sólo se convirtió en el último gran teatro-cine levantado en Galicia, sino que con su clasicista y rotunda imagen se inscribió plenamente en la corriente del eclecticismo clasicista y académico impuesto en la edificación oficial de aquellos años.

El empaque anunciado desde el exterior continuaba una vez que se accedía a la sala, constituyendo una primera muestra de las aspiraciones artísticas del recinto los inolvidables vidrios grabados con máscaras y carabelas que se situaban en las puertas de paso al vestíbulo.

Tras estas primeras impresiones, la suntuosidad iba en aumento, concentrándose los recursos más lujosos y efectistas en la gran sala, con aforo rozando las 1.500 localidades, repartidas en butacas, palcos, sillones y tribuna.

Como era habitual en los grandes teatros-cine, aquí se conjugaban la funcionalidad de un formato de sala embocada hacia el escenario, la más apropiada para disfrutar de las exhibiciones de cine, con escogidas citas a la tradición de la mejor arquitectura teatral.

La presencia de un escenario con su telar y dotación tramoyística, capaz para acoger todo tipo de espectáculos en vivo y precedido incluso por un foso de orquesta, se unía a los palcos que rodeaban las paredes laterales de la sala, todos ellos abiertos y enmarcados por pilastras, arcadas y cortinajes, o el mismo encuadre profusamente adornado del arco de embocadura.

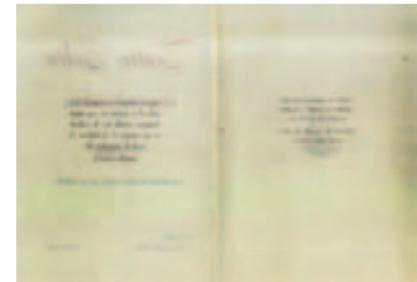
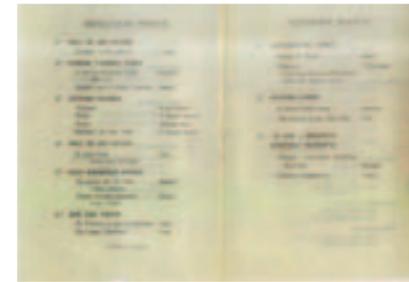
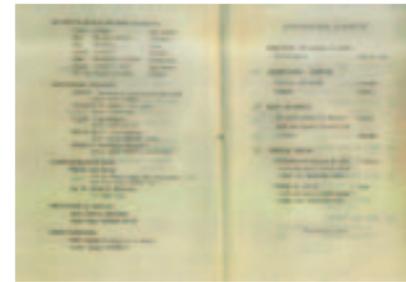


En el rico despliegue cromático logrado a través de la combinación de las maderas que recubrían los laterales de la sala con las butacas y cortinajes en terciopelo rojo, no podían faltar los dorados de los adornos en escayola de los frentes de palcos y embocadura, y por supuesto los brillos de las arañas de cristal de iluminación, constituyendo todo ello una sinfonía orquestada para mayor lucimiento del público, siguiendo el ejemplo de los teatros de mayor solera.

En cambio, otras singularidades del Teatro Colón, como la pintura verde de las partes altas de la sala, le hicieron objeto de las críticas de algún periódico local que se mofó de un teatro "pintado de verde como un papagayo".

A la hora de resaltar este énfasis en los elementos decorativos, no se puede olvidar la mención al por entonces joven pintor Isaac Díaz Pardo, que colaboró en la concepción interior de la sala con orientaciones generales y suministrando diseños que luego se encargó de ejecutar el escultor José Juan González García.

La mano de Isaac Díaz Pardo, que por aquellos mismos tiempos decidiría abandonar su carrera pictórica, es aún visible en las carátulas femeninas de acentuados rasgos situadas en los paneles laterales de la sala.



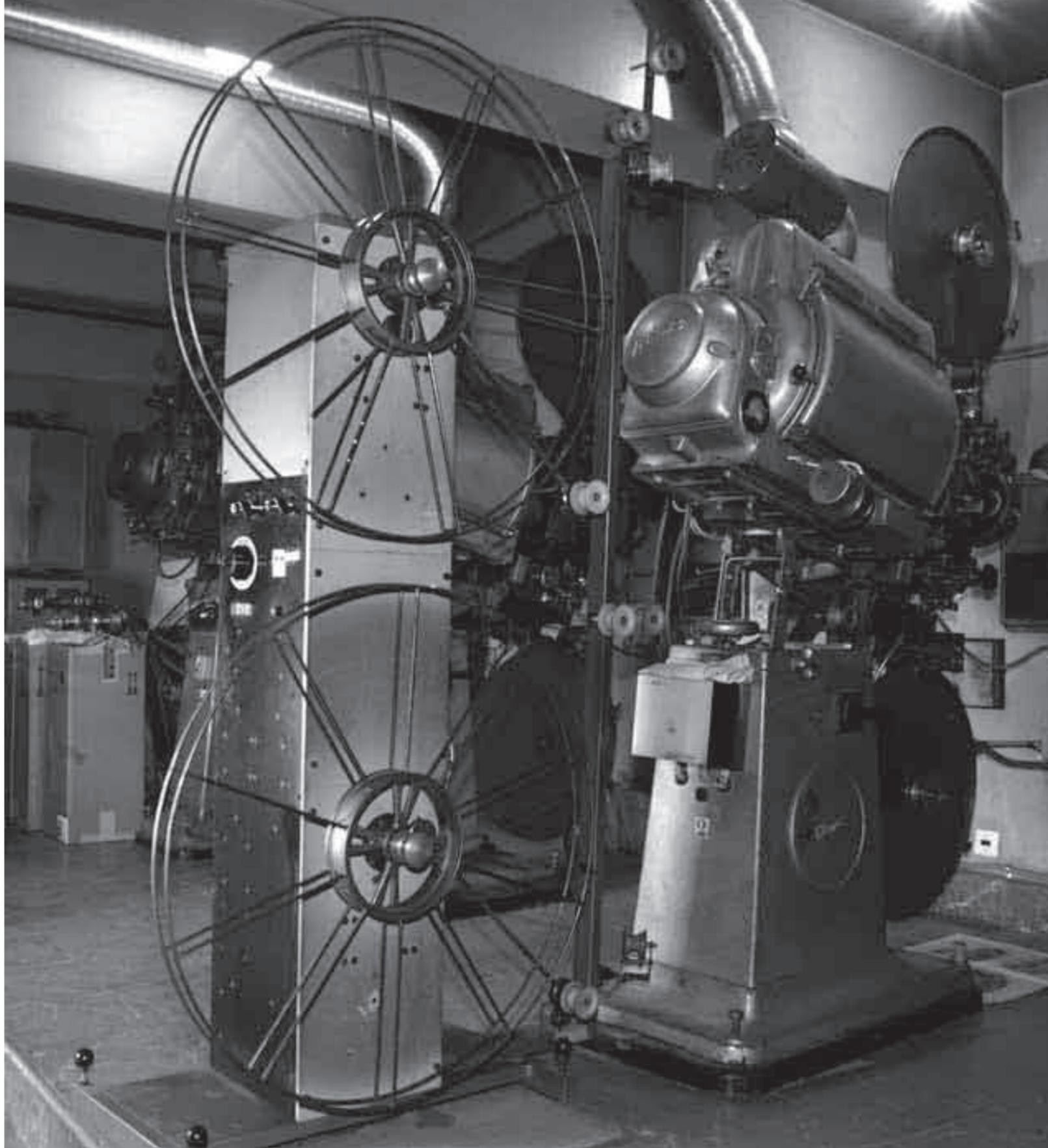
Historias del Colón

La andadura del Teatro Colón se inició un miércoles 1 de diciembre de 1948, cuando se procedió a su inauguración con una función de gala en la que participaron agrupaciones locales como la Agrupación Albéniz, las corales Follas Novas, Cántigas da Terra y El Eco, acompañadas por la Orquesta Sinfónica Municipal, distintos cantantes de ópera, como el bajo Antonio Campó, o el maestro Luis Brage al piano.

El “público selectísimo” que acudió a la inauguración dio paso desde el 3 de diciembre a las sesiones cinematográficas, comenzando con la proyección de la película *La vida secreta de Walter Mitty*, comedia protagonizada por Danny Kaye.

En su condición de sala más moderna y capaz de la ciudad, pronto el Colón se especializó en los grandes estrenos de Hollywood, por lo que su nombre quedará siempre unido al de cintas míticas como *Lo que el viento se llevó*, *El puente sobre el río Kwai*, *Los Diez Mandamientos*, *Ben Hur*, *Quo Vadis*, o *Guerra y Paz*.

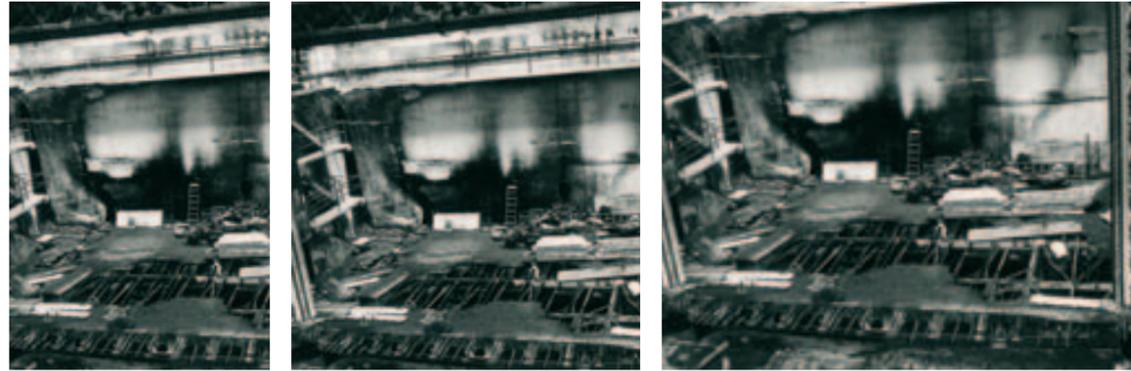
Esta dedicación preferente al cine no impidió que por su escenario siguieran asomando veladas musicales y espectáculos teatrales de todo tipo.



Sin ánimo de recuperar la extensa lista de los eventos acogidos por el Teatro Colón, no se pueden olvidar las figuras de todos los géneros que pasaron por su escenario como Antonio Machín, Conchita Piquer, José Iturbi, Narciso Yepes, Juanito Valderrama, Antonio Molina, Lola Flores, Carmen Sevilla, Raphael, Amancio Prada, María Dolores Pradera, Nuria Espert, Victoria de los Ángeles, Teresa Berganza, Tito Schipa, Montserrat Caballé, José Carreras, Rostropovich, Rubinstein, o el tenor Alfredo Kraus, quien en 1959 interpretó aquí su primera ópera en una sala gallega.

Igualmente es preciso señalar la vinculación del Teatro Colón con la trayectoria y éxitos de algunas prestigiosas agrupaciones locales, como las mencionadas corales Cántigas da Terra y El Eco, o el Ballet Rey de Viana, que en 1955 ofreció aquí su primer montaje.

Todos estos espectáculos, a los que se podían añadir los tan coruñeses "apropósitos" carnavalescos, o las temporadas de ópera organizadas por Amigos de la Ópera desde 1953, forman ya parte de la memoria de un teatro que, como no podía ser de otra manera, también se vio azotado en dos ocasiones por incendios que, afortunadamente, no dejaron mayores consecuencias.



Cronología histórica

	1944	1945	1947	1948	1951	1952	1953	1955	1956	1957	1960	1962	1965	1982	1990	1998
Teatro Colón	Concesión pública de la parcela para edificar un teatro y hotel	Proyecto de Jacobo Rodríguez Losada Trulock	Obras de construcción	Inauguración del Teatro Colón	Estreno de Lo que el viento se llevó	Primer incendio del Teatro Colón	Se inician los Festivales de Amigos de la Ópera	Primera función del Ballet Rey de Viana	Primera actuación de Alfredo Kraus	Estreno de El último cuplé	Estreno de Guerra y Paz	Segundo incendio del Teatro Colón	Estreno de Franco, ese hombre	Estreno de E.T.	Estreno de Sempre Xonxa	Adquisición por la Diputación Provincial de A Coruña
Vida Local	Proyecto de una zona industrial en la ría do Burgo Inauguración del Estadio de Riazor	César Cort entrega su plan de urbanismo	Inicio de la Alcaldía de Alfonso Molina	Inauguración del Palacio de Comunicaciones	Inaugurada la Ciudad Escolar	Inauguración de la plaza de Portugal	Aprobación de las obras para el aeropuerto de Alvedro	Apertura de la calle Marqués de Ponteijos	Inauguración del Hogar Calvo Sotelo y la Escuela de Náutica	Inauguración de la avenida de Lavedra	Inauguración de la factoría bacaladera PEBSA	Inauguración del aeropuerto de Alvedro	Comienzan las obras de los polígonos de Elviña y Mezonzo	Manifestación a favor de la capitalidad autonómica	Reapertura del aeropuerto de Alvedro tras sus obras de reforma	Aprobación del Plan Especial de Protección de la Ciudad Vieja y Pescadería
Internacional	Desembarco de Normandía	Rendición de Japón y fin de la Segunda Guerra Mundial	Aprobación del Plan Marshall	Primer año de la Guerra Fría	Ensayo de la bomba H	Muerte de Evita Perón	Muerte de Stalin	España ingresa en la ONU	Alzamiento de Hungría	Nace la Comunidad Económica Europea	Triunfo electoral de John F. Kennedy	Crisis de los misiles en Cuba	Inicio de la intervención estadounidense en Vietnam	Guerra de las Malvinas	Irak invade Kuwait	Devastación del huracán Mitch en Centroamérica



Bibliografía

Cabo Villaverde, J.L., Coira Nieto, J.A., Pena Pérez, J., Diccionario do cine en Galicia (1896-2000), CGAI-Xunta de Galicia, 2001.

Castro de Paz, J.L., La Coruña y el Cine, I y II. Biblioteca Coruñesa, Vía Láctea editorial, Perillo-Oleiros, 1995.

Fernández Cobián, E., A Coruña. Guía de arquitectura, Delegación de A Coruña-COAG, 1998.

Hueso Montón, A.L., La exhibición cinematográfica en La Coruña (1940-1989), Diputación Provincial de La Coruña, 1992.

Nárdiz Ortiz, C. y Acinas, J.R., El Puerto y la Ciudad de A Coruña, Cat. Exposición Autoridad Portuaria de A Coruña, 1998.

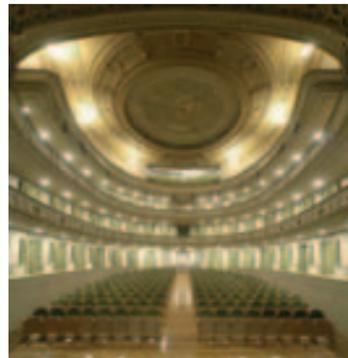
Nogueira, X., O Cine en Galicia, A Nosa Terra, 1997.

Sánchez García, J.A., La arquitectura teatral en Galicia, Fundación Pedro Barrié de la Maza, A Coruña, 1996.

Sánchez García, J.A., Teatro Colón. Memoria y futuro de un espacio de ilusión, Diputación Provincial de A Coruña, 1999.



PRO
YEC
TO



Teatro Jofre Ferrol

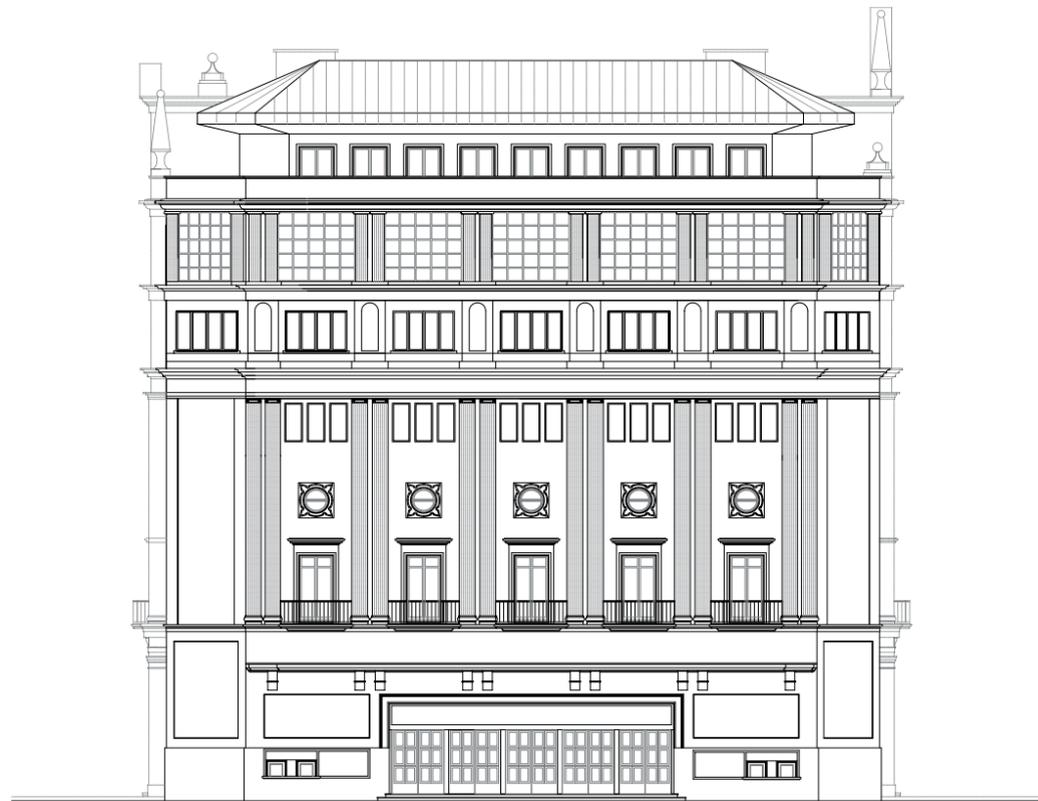
2.1. El concurso

La oportunidad de formar un equipo para concursar en la convocatoria promovida por la Excm. Diputación de A Coruña, por iniciativa de su entonces presidente, D. Augusto César Lendoiro, para la remodelación del Teatro Colón, surge de la propuesta del catedrático D. Rafael Baltar Tojo, tras dedicar un curso de la asignatura Proyectos 3 de la E.T.S de Arquitectura de A Coruña a investigar sobre usos y programas relacionados con las Artes Escénicas y, más concretamente, sobre las tipologías específicas del Teatro. A lo largo del curso académico 1997-98 se proponen al alumnado una serie de proyectos hilvanados por este hilo conductor y se tiene la oportunidad de contar con la colaboración activa de profesionales dedicados al mundo del Teatro, tanto actores como directores de escena, técnicos, operarios, etc.

Por otra parte, la actividad profesional de D. Rafael Baltar, a través del estudio que comparte con José Antonio Bartolomé y Carlos Almuíña, ya se había centrado en anteriores ocasiones en proyectos de rehabilitación teatral, entre los que cabe destacar el Teatro de Beneficencia de Ortigueira, los Teatros Principal y Salón Teatro en Santiago de Compostela y el Teatro Jofre de Ferrol.

La documentación que se presenta al concurso expresa a las claras lo que posteriormente serán las líneas maestras de la intervención, es decir, mantener en lo esencial la configuración original del edificio y de la sala, asumiendo

que se trata de un elemento no sólo plenamente incorporado a la memoria ciudadana, sino también objeto de un afecto por parte de los coruñeses que en ocasiones llega a distorsionar, magnificándolos, los espacios, ornamentos y oropeles de un edificio por otra parte muy digno, aunque edificado en plena posguerra, con evidentes carencias de medios técnicos y materiales. La imposibilidad de habilitar espacios adicionales sobre rasante para paliar estas carencias hace que el esquema inicial ya previera la necesaria incorporación de un sótano para dotar de servicios a público y escena y alojar gran parte de las áreas destinadas a instalaciones.



Estado inicial
Fachada Avenida de la Marina



Estado reformado
Fachada Avenida de la Marina

2.2. El proyecto

El desarrollo del esquema que planteaba inicialmente el concurso se materializa, tras una compleja y dilatada serie de trámites administrativos y modificaciones a las sucesivas propuestas, en un proyecto de ejecución de las obras en el que, finalmente, se incorporan espacios y servicios destinados a completar la oferta cultural del Teatro, pudiendo hacer posible su uso en las mejores condiciones que le permitan configurarse como uno de los principales referentes culturales de Galicia.

La ubicación del Teatro, en la zona más céntrica y representativa de A Coruña, donde se hallan sedes institucionales y fundaciones junto a la arquitectura más

significativa de la ciudad, dotan al inmueble, ya teatro desde sus orígenes, de unas magníficas condiciones de partida.

El Teatro Colón, aunque relativamente reciente, está plenamente incorporado a la imagen que los coruñeses tenemos de nuestra propia ciudad, perteneciendo a esa categoría de edificios que la inmensa mayoría de los ciudadanos identifican y reconocen, aspectos todos ellos necesarios para un Teatro que pretende ampliar su actividad pudiendo acoger representaciones operísticas, obras de teatro, danza y conciertos.



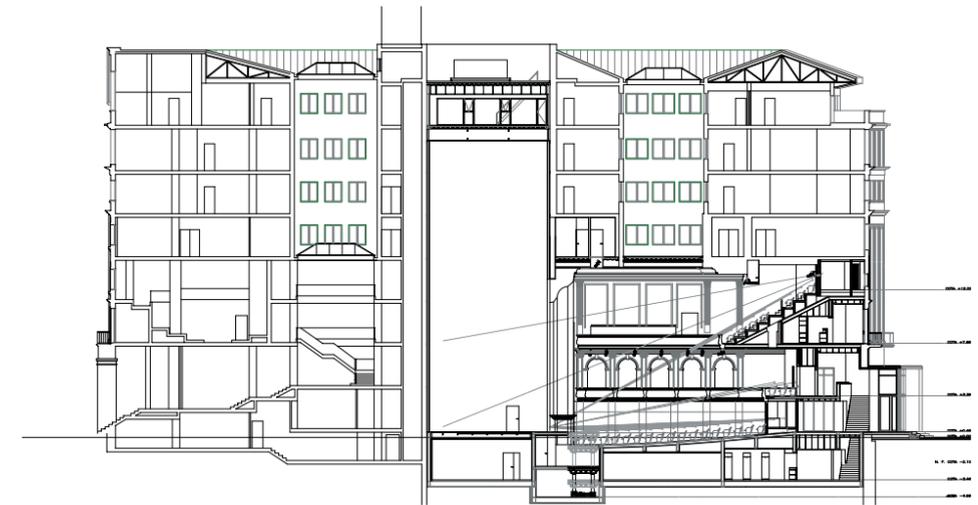
Estado inicial
Fachada Calle Manuel Casas



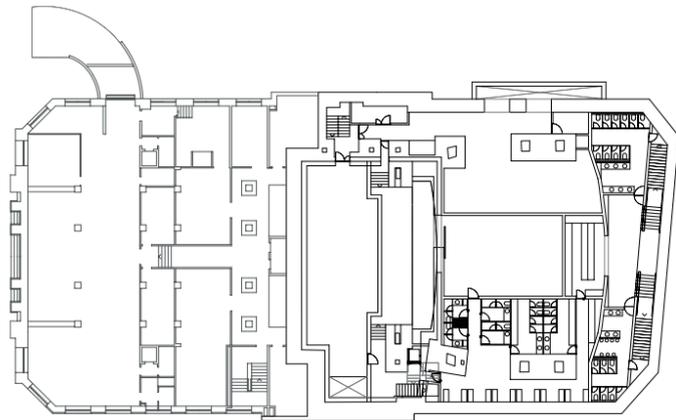
Estado inicial
Sección longitudinal



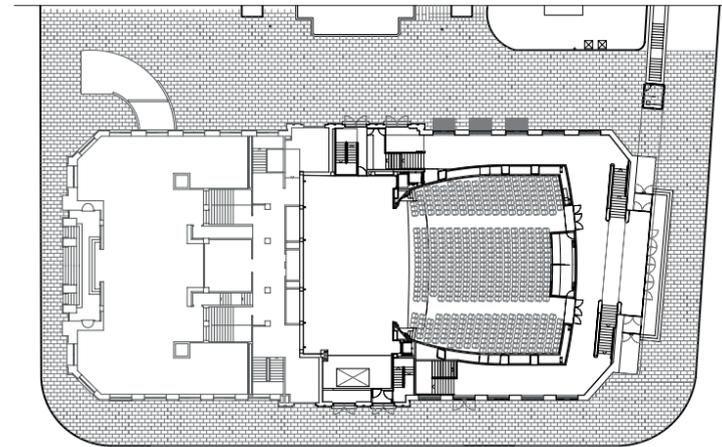
Estado reformado
Fachada Calle Manuel Casas



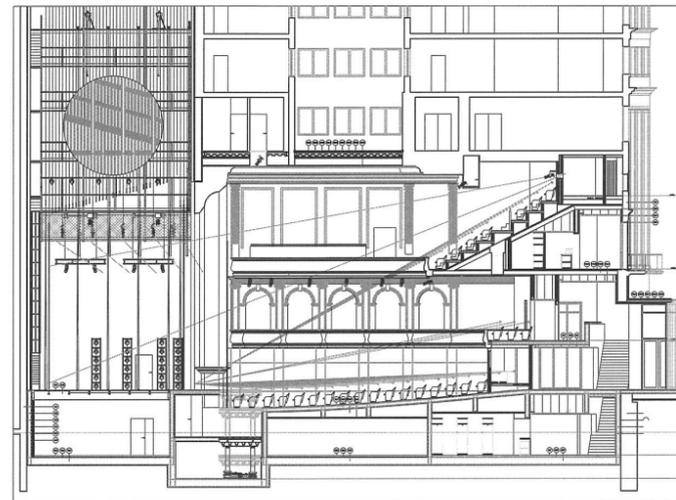
Estado reformado
Sección longitudinal



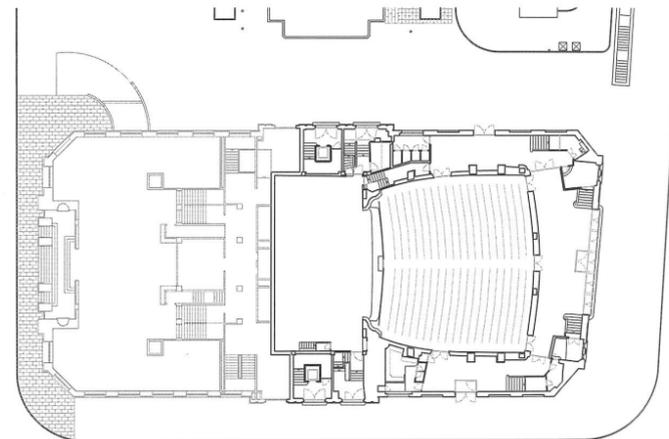
Estado reformado
Sótano 1



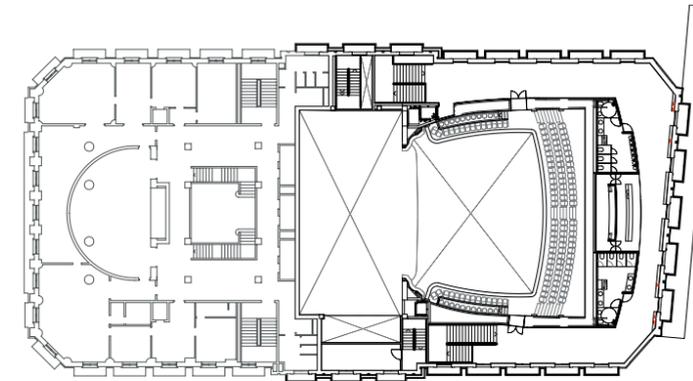
Estado reformado
Planta baja



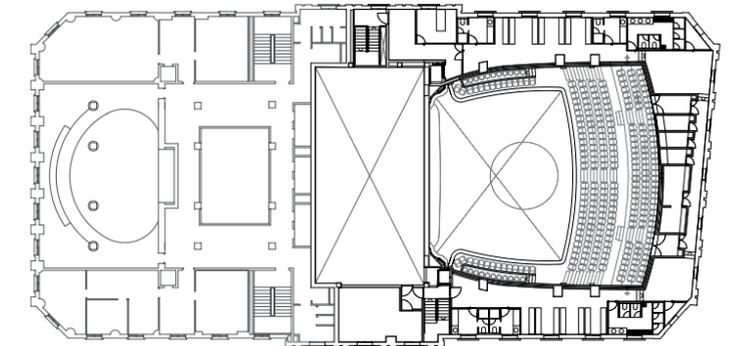
Estado reformado
Detalle de sección por sala y escena



Estado inicial
Planta baja



Estado reformado
Planta de palcos



Estado reformado
Anfiteatro

El edificio había sido proyectado en 1945 por el arquitecto Jacobo Rodríguez-Losada Trulock y en su parte destinada a espectáculo responde a la tipología de Teatro-Cine. Se trata de un esquema híbrido basado en el de Teatro "a la italiana", que establece una clara delimitación de los espacios destinados a público y a escena, permitiendo de este modo una mayor sofisticación en el artificio escénico. La sala es de forma sensiblemente cuadrada, con las localidades organizadas en paralelo a la escena; su disposición conserva la forma curva característica de dicho esquema, así como elementos más propios de la tradición teatral como son los palcos y el foso de orquesta. Exteriormente, el edificio -que actualmente alberga también el Palacio de la Diputación Provincial- es un gran bloque exento y con un volumen único cuyas cuatro fachadas responden a un esquema compositivo de inspiración clasicista, organizadas en tres cuerpos: el inferior, a modo de zócalo ejecutado en sillería; uno intermedio, de tres pisos en los que se marca un ritmo vertical mediante pilastras, y el superior, con dos pisos rematados en las zonas centrales por frontones triangulares y pináculos.

Con respecto a lo específico de la función teatral, el proyecto se centró en obtener un aprovechamiento más racional de los espacios disponibles, así como en facilitar y potenciar el uso del escenario. La carencia de espacios de servicio se resuelve mediante la inclusión de un sótano en el que se ubican salas de ensayo y descanso, almacenes, talleres, guardarrota, camerinos, aseos y salas de instalaciones. La intervención se apoya en gran medida en la estructura preexistente, aunque renovando todos sus elementos, de tal manera que se puede decir que todo el Teatro se ha desmontado y vuelto a montar de nuevo.

Una parte fundamental de la rehabilitación ha consistido en adaptar los espacios y requerimientos técnicos y de uso del Teatro al cumplimiento de las actuales exigencias legales. Con un cuerpo normativo más prolijo y restrictivo que el existente en la época de su construcción, esta adaptación ha determinado desde el primer momento que las obras iban a tener mucho más alcance que un simple "lavado de cara". En este aspecto,

las disposiciones relativas a protección contra incendios, seguridad, accesibilidad para personas con movilidad reducida y policía de espectáculos son las que más incidencia han tenido sobre las determinaciones de proyecto, obligando a encontrar soluciones dentro del estrecho margen que las circunstancias del edificio permitían.

La impresión que recibe el espectador al acudir al Teatro difícilmente dará idea del alcance de la intervención. Sin embargo, el nivel de equipamiento y servicios se ha incrementado muy notablemente, así como la calidad general de los materiales. Desde el punto de vista de los operarios, técnicos de iluminación y sonido, actores, figurantes, músicos, tramoyistas, operadores, montadores, personal de servicio y mantenimiento, los cambios son mucho más evidentes. Las condiciones en las que van a poder desarrollar su trabajo van a ser mucho más confortables y adecuadas y, a buen seguro y en virtud de ello, la calidad de los eventos que acoja ha de incrementarse notablemente.

A efectos de su configuración, debe indicarse que el Teatro se encuentra independizado del resto del edificio a efectos estructurales y acústicos. Para ello, se ha procedido al recalce de la cimentación existente mediante técnicas especiales que van desde el micropiloteaje hasta el *jet-grouting*. La estructura resistente de hormigón, muy heterogénea en cuanto a su disposición y características resistentes, se ha rehecho mediante elementos metálicos que incluyen pilares empresillados, losas, vigas de distintos tipos y apeos. Mantener las condiciones de estabilidad y controlar los movimientos estructurales a lo largo de todo el proceso de obra -no debe olvidarse que tanto el perímetro como las plantas superiores del Teatro están ocupadas por dependencias administrativas de la Diputación que han mantenido su uso durante todo el período de ejecución- ha supuesto tomar precauciones extremas y aquilatar extraordinariamente la metodología de trabajo.

A continuación se detallan las áreas y los procesos más relevantes llevados a cabo en la intervención.



2.2.1 Fachada y pavimentación exterior

El tratamiento de fachada sigue la premisa de fomentar la permeabilidad visual entre el Teatro y la Ciudad favoreciendo que los eventos que se desarrollen en la sala tengan una repercusión a escala urbana que enlace con la tradición del "ver y ser visto" tan arraigada en el mundo del espectáculo. Esta intención se materializa mediante la ampliación de los huecos de fachada, rasgando las ventanas de los lienzos laterales hasta llegar al suelo y ampliando considerablemente la dimensión del acceso principal en la Avenida de la Marina. Se diseñó una nueva situación para este acceso desde el exterior, a través de una caja de vidrio que actúa como cortavientos e incorpora una imagen más representativa del Teatro a la fachada de la Avenida de La Marina. Este elemento adosado,

tratado a la manera de una galería tradicional, enlaza mediante una marqueta con un pequeño volumen que aloja servicios de taquilla y cartelería. Se trata de dignificar y dar un toque de teatralidad a la entrada, como metáfora y contrapunto del proscenio. La carpintería exterior se ha resuelto en perfilera de latón, material ya utilizado previamente en los elementos ornamentales del recinto. El resto de la fachada se ha tratado respetando los motivos y colores originales, que se han aplicado a la totalidad del edificio para potenciar la percepción unitaria del mismo.

Todo el entorno de las aceras, en el perímetro del edificio, se ha pavimentado con enlosado de granito en sustitución de la superficie asfaltada preexistente.



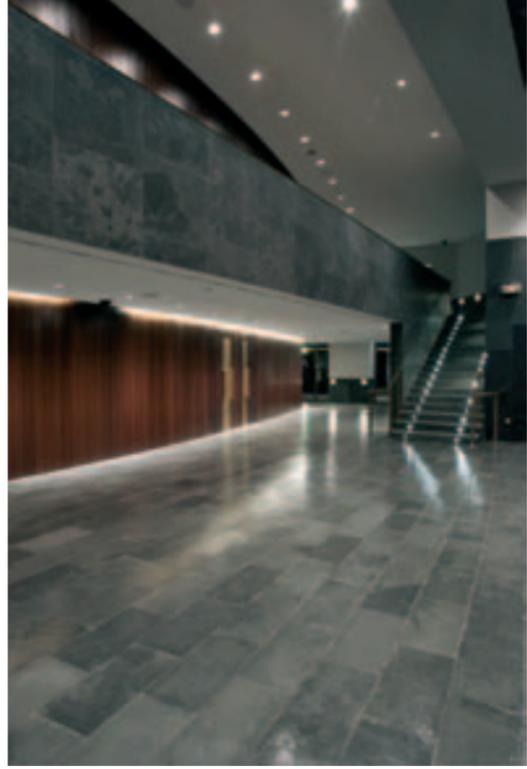
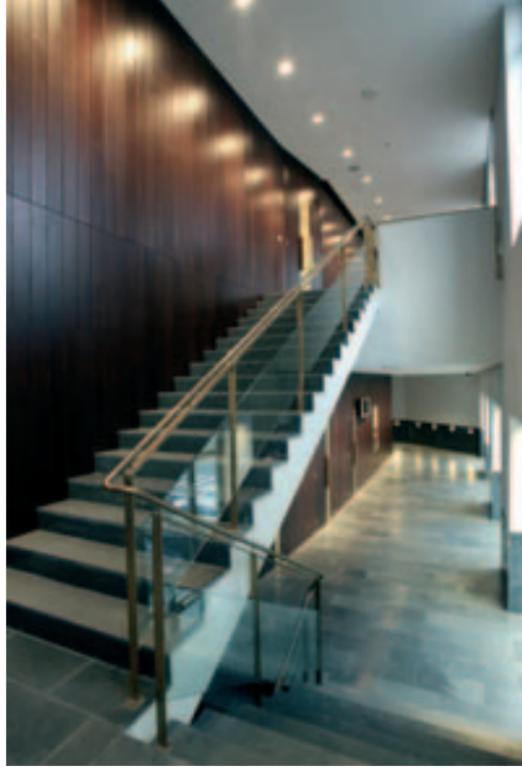


2.2.2 Vestíbulo Principal, áreas periféricas y de servicio

Originalmente, las zonas destinadas a vestíbulos, circulaciones y espacios de relación eran muy parcas en dimensión y, en ocasiones, obligaban al público a efectuar tortuosos trayectos. Esto era debido, por una parte, a razones de aprovechamiento de la superficie para obtener el máximo aforo y, por otra, a la configuración de los recorridos, que segregaba al público en función de la categoría de las diferentes localidades.

La necesaria adaptación a nuevas normativas vigentes, así como la racionalización de los recorridos considerando las condiciones de control, accesibilidad y evacuación, han obligado a acometer la reforma de las comunicaciones, tanto verticales como horizontales. El vestíbulo de entrada era muy exiguo, tanto en superficie como en altura, para un Teatro de estas características. Mediante la inclusión del volumen de acceso, se consigue ampliarlo razonablemente sin tener que sustraer espacio de la platea, lo que hubiese redundado en una indeseable alteración de la configuración y el ritmo ornamental del interior de la sala. En el nivel correspondiente al actual primer anfiteatro, ahora convertido en planta de palcos, la remodelación de los cañones de escaleras permite proponer un espacio más desahogado, con doble altura sobre la entrada. De este modo se resuelven las circulaciones que, en esta planta, impedían acceder directamente a los palcos laterales. Se han reestructurado los bloques de escaleras dando continuidad a recorridos y liberando los espacios perimetrales, permitiendo la circulación alrededor de la sala en todas las plantas. Dos nuevos tramos dispuestos bajo los de la escalera principal dan acceso de público a la planta de sótano, donde se ubican aseos y guardarropa. Mediante tres ascensores situados a ambos lados de la escena, se organizan y facilitan recorridos restringidos y se cumplen las condiciones normativas de accesibilidad de público a los diferentes niveles. Una nueva disposición que dota de mayor homogeneidad y coherencia al esquema funcional y simplifica los recorridos.





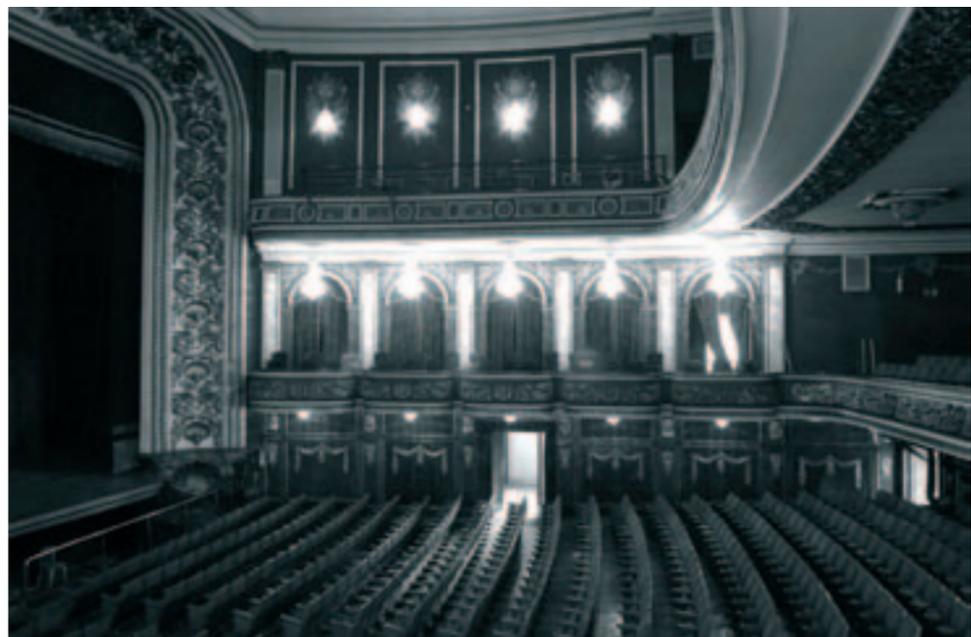
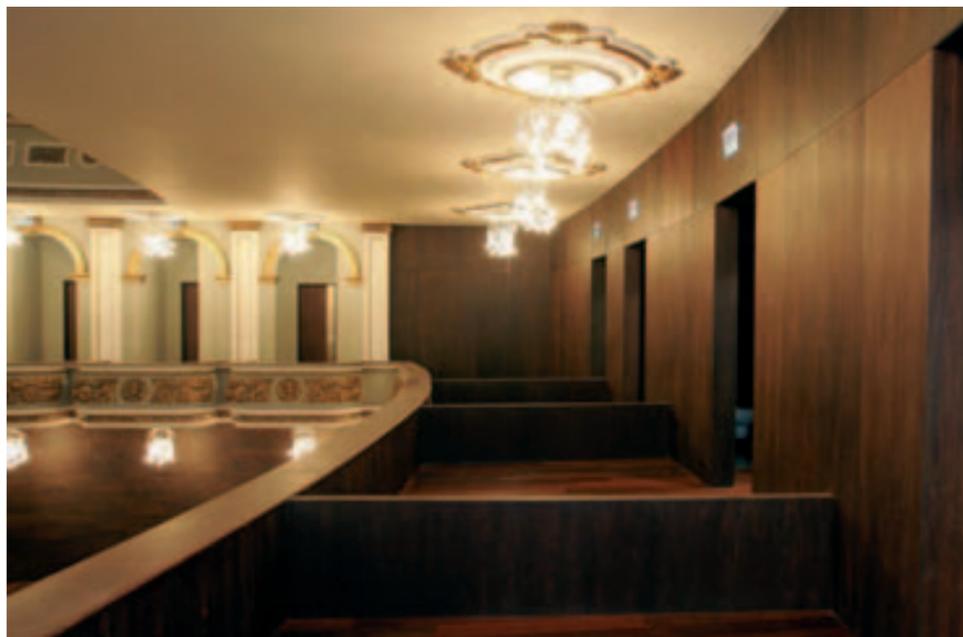
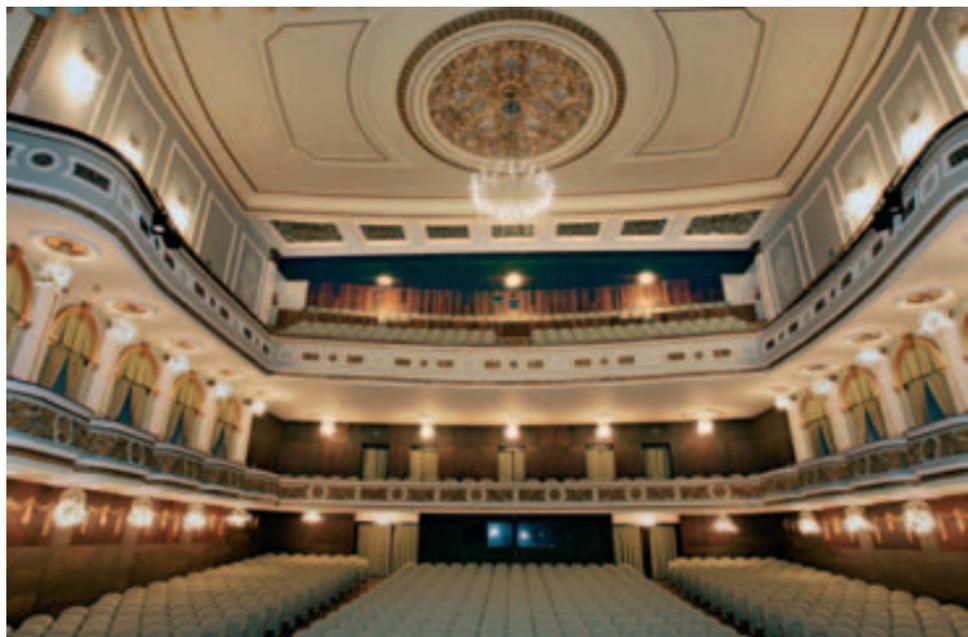


2.2.3 Platea

Se mantienen en lo esencial la estructura, dimensiones y ornamentación de la sala, saneando paramentos de madera y elementos decorativos, incorporando nuevos trasdosados de madera en las paredes del fondo de sala y techo de anfiteatro, sin duda los paramentos más desangelados, para conseguir un doble efecto de acondicionamiento estético y de corrección acústica. Como principal diferencia con el estado anterior, se ha incorporado una instalación de aire acondicionado a la sala independiente de la del resto del edificio. También se han sustituido pavimentos, acabados y butacas, dotando a las plazas de mayor amplitud, comodidad y calidad. La disposición de los asientos también se ha modificado, cambiando el pasillo central por dos pasillos laterales. En la parte posterior de la sala, sobre el eje de la platea, se ha ubicado una cabina doble para controles de iluminación, proyección, escena y sonido.

La iluminación de la sala se ha renovado por completo y se ha incorporado una gran luminaria central a modo de araña, antes inexistente. Asimismo, la presencia de sistemas de proyección cinematográfica y video digital ha obligado a instalar medios de amplificación de sonido. Otras instalaciones presentes en la sala contemplan la regulación lumínica, detección y extinción de incendios, megafonía, circuito interno de video, señalización e iluminación de emergencia.

En cuanto al aspecto cromático, se ha decidido mantener el color verde como base, si bien la tonalidad se ha suavizado por entender que el anterior, un verde oscuro ya muy ajado y apagado, debía ser sustituido por un verde musgo, más claro y alegre. La gama cromática se extiende también al material de revestimiento en los espacios de relación en paredes y techos, empleando una pizarra verde. Los cortinajes, las telas del vestido escénico y el cuero de las butacas entonan también con la gama propuesta, abandonando el rojo preexistente.





2.2.4 Escena

La accesibilidad a la caja del escenario desde el exterior por sus extremos laterales se veía muy entorpecida por la incorrecta disposición de forjados y tramos de escalera que dificultaban la entrada de material escénico, limitada a una dimensión máxima de 220 centímetros, lo que obligaba a no poder disponer habitualmente de escenografías completas. Se trataba de una situación incómoda y un tanto paradójica, dado que las dimensiones de la escena son generosas y aptas para acoger montajes de envergadura. La solución ha pasado por eliminar los elementos estructurales y de circulación que estorban, trasladando parte de los camerinos a los espacios laterales situados al nivel de la planta tercera, ocupadas actualmente por oficinas del Teatro, y permitiendo el acceso directo a escena con toda la altura de las grandes puertas laterales del edificio. Además se dota a la caja de hombros, imprescindibles para una correcta representación, y se canaliza el trasiego de personal relacionado con la escena mediante bloques independientes y simétricos de escalera y ascensor.

Se amplía notablemente el foso de orquesta, disponiendo una plataforma que, accionada por un ingenioso mecanismo mecánico en espiral arrollada, permite el recorrido desde el sótano hasta el nivel de la escena, por lo que su nivel de uso es muy eficaz y flexible. Se puede usar también la plataforma para su incorporación a la platea o bien al escenario, así como para el desmontaje y transporte de las primeras filas de butacas o del material escénico a talleres y almacenes.

Las dimensiones de la caja de escena, más que suficientes en la altura del peine, se amplían notablemente en los hombros, lo que sin duda incrementará la capacidad escénica del Teatro. Bajo la tarima del escenario se ha ubicado una sala polivalente, para almacenaje provisional, ensayo, calentamiento y apoyo para efectos escénicos.

El equipamiento escénico se ha renovado por completo, contando con sistemas de instalación y control de iluminación escénica, audio y sonido, intercomunicación y maquinaria escénica. Ésta ha se realizado instalando un nuevo peine de acero "a la inglesa", dado que el original de madera era anticuado y carecía de valor intrínseco. Se incorporan galerías de acceso, puente de luces, cortes manuales, motorizados, contrapesados, varas de luces y torres de calle para iluminación lateral. En el vestido escénico, cortina americana, bambalinón, cámara negra, ciclorama de 16 x 10 metros y concha acústica completa para conciertos.



2.2.5 Sótano

La planta de sótano se estructura en una serie de compartimentos dispuestos en función de los diferentes usos. Además de los aseos de público y guardarropa y la sala de ensayos bajo la tarima del escenario, anteriormente mencionados, se encuentran almacenes, camerinos de cambio rápido y de acceso inmediato a escena, aseos y vestuarios de personal y salas de instalaciones.

La construcción del sótano ha permitido además sanear la solera de la platea, situando ésta sobre una losa con cámara registrable, por la que discurren las conducciones del aire acondicionado que emergen en boquillas de impulsión ubicadas debajo de las butacas.

La zona de instalaciones contiene el centro de transformación, grupo de bombeo, generador de emergencia y cuadros eléctricos, así como varios equipos de acondicionamiento de aire. El principal es el de la sala, de bajo nivel sonoro, existiendo además equipos individualizados para el resto de los espacios (vestíbulo y pasillos, camerinos, escena, etc.). Las bombas de calor que alimentan las unidades de tratamiento de aire se disponen en la cubierta, en la zona situada por encima del peine.



2.2.6 Camerinos

Se proyectan nuevos camerinos en el nivel de la tercera planta, ocupando los espacios laterales y con acceso independiente. Estos camerinos cuentan con iluminación y ventilación natural, y su gran amplitud y comodidad permitirá dar servicio a espectáculos con un gran número de participantes. Albergan en su configuración camerinos individuales y de grupos, así como duchas y aseos. En el mismo nivel se encuentran cabinas de proyección de cine, control de escena, focos de seguimiento y tres cabinas de traducción simultánea con circuito cerrado de televisión.

A través de esta planta se puede acceder a la zona de servicio de escena dispuesta a modo de viga cajón sobre el anfiteatro, en la que se ubican equipos de iluminación, control y sonido.

2.3. especificaciones técnicas

2.3.1 Concha acústica

Se ha instalado una concha acústica escamoteable y modular, para adecuarse a diferentes configuraciones de conjuntos instrumentales, solistas y corales, permitiendo la corrección acústica según los parámetros adecuados a cada tipo de evento. El conjunto de laterales y fondo se repliega en forma de biombo y se traslada hacia el fondo escénico ocupando, en esta posición, un espacio mínimo. En los paneles de techo lleva incorporados 16 proyectores para iluminación.

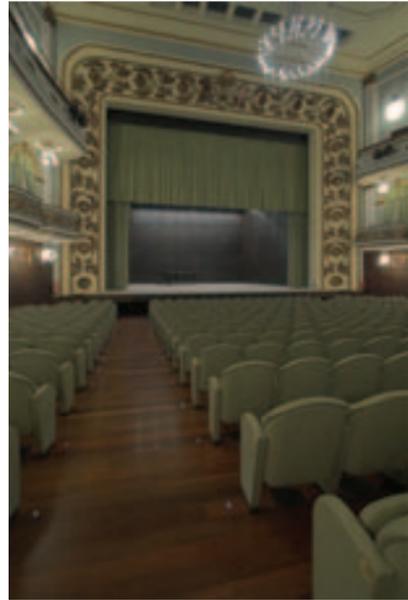


2.3.2 Plataformas

En el hombro derecho, tras la puerta de carga del escenario, se ha dispuesto una plataforma, de tres por dos metros, con una capacidad de carga de 1.500 kilogramos, que da servicio a los niveles de escenario, foso y contrafoso.

Delante del proscenio o corbata se ha instalado una plataforma electro-mecánica con sistema *spiralift*, con una superficie aproximada de 45 m². Esta plataforma puede igualarse en altura con el sótano a la altura de los almacenes, con el escenario, con la sala o bien ampliar el foso de orquesta. La capacidad de carga de la plataforma es de 250 kg/m² en carga dinámica y 500 kg/m² para carga estática.





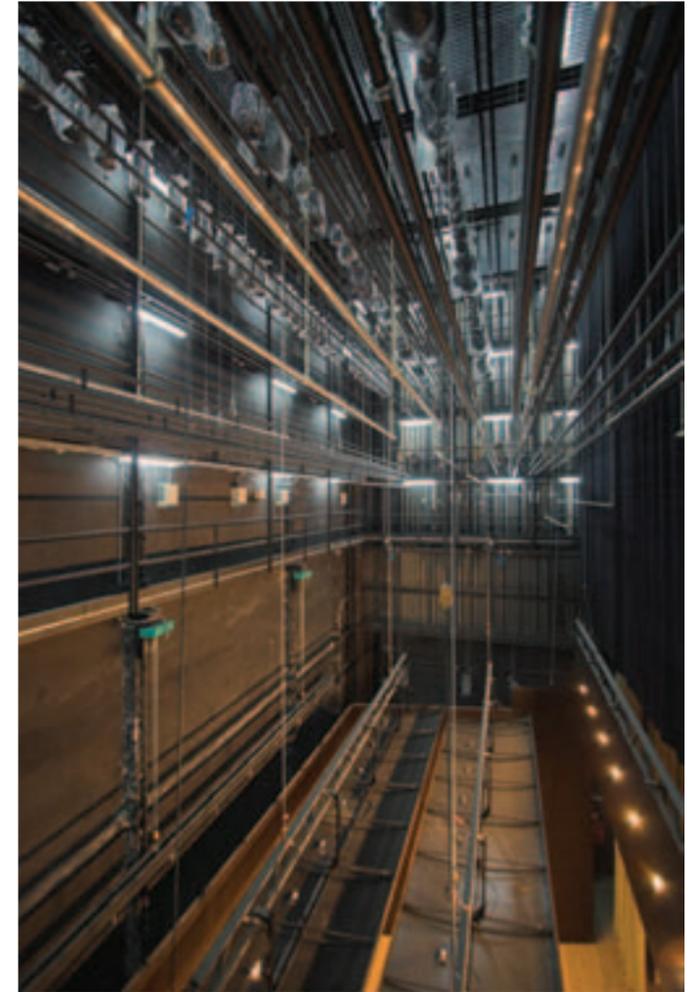
2.3.3 Vestido del escenario

El telón cortafuegos consiste en un bastidor de tubo de acero forrado por ambas caras con chapas metálicas grecadas recubiertas con pintura ignífuga y manta de fibra cerámica. El telón cortafuegos actúa como separador de la sala y el escenario en caso de incendio, accionándose por distintos sistemas de seguridad. Se completa el vestido del escenario con una cortina americana ignífuga, un telón de boca confeccionado en terciopelo, cámara negra, ciclorama y arlequines para graduar el ancho de la embocadura.



2.3.4 Maquinaria escénica, barras de cortes escénicos

Se ha instalado un nuevo sistema de peine metálico "a la inglesa", a una cota de +22.60 metros, permitiendo una altura libre de 22,15 metros sobre el escenario, y con todo el sistema de escaleras y accesos necesarios. Está equipado con doce barras de corte manual, veinticuatro contrapesadas, doce motorizadas, diez cortes puntuales y dos unidades de varas motorizadas de doble corte puntual eléctrico. Esta instalación servirá como base para la iluminación de la escena, conjuntamente con las torres de iluminación, mandos y sistemas de control.



2.3.5 Equipamiento de iluminación escénica

La iluminación está basada en las necesidades que se prevén para la realización de espectáculos de teatro, ópera, danza, conciertos, corales, encuentros musicales, etc. La infraestructura proyectada para el control se maneja desde una consola computerizada y armarios de regulación.

Los proyectores se plantean para afrontar montajes de mediana/gran envergadura y con posibilidad de ampliación, sin tener que modificar la base del sistema: dimmers y mesa. El control permite definir el tipo de luz, el control de la misma, su cantidad y la dirección del haz.

2.3.6 Iluminación y maquinaria escénica

Distribución de circuitos regulables: la distribución de líneas permite conectar una luminaria en cualquier zona útil para conseguir un efecto escénico sin tener que recurrir a prolongadores aéreos.

2.3.7 Cabina de control

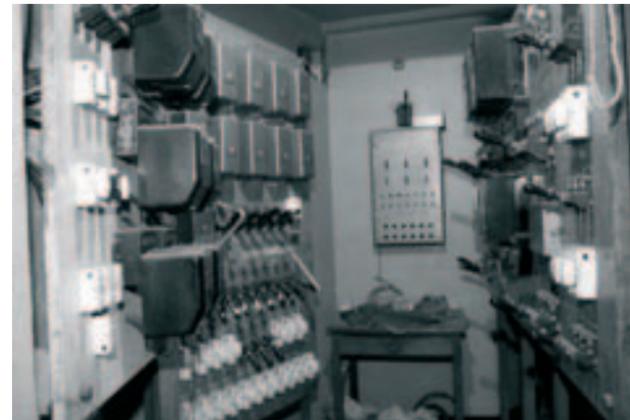
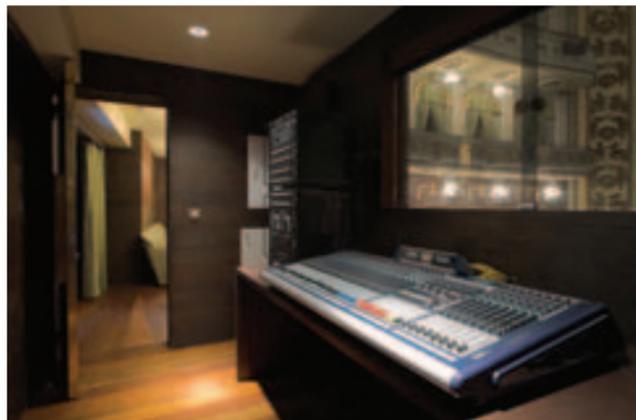
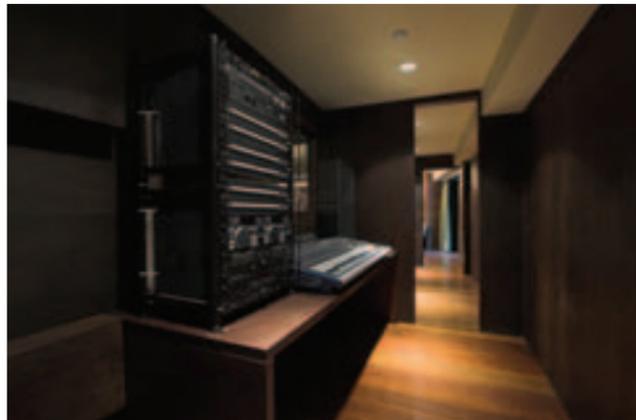
La cabina, ubicada en la parte posterior de la platea, en su eje de simetría, dispone de dos áreas para control independiente de iluminación y sonido, con sus respectivos dispositivos de control. Los cristales que abren a la sala son anti-reflectantes, y pueden ser desmontados con facilidad, con amplia apertura para percibir con claridad el sonido procedente de escena. Su iluminación es concentrada y regulable.

2.3.8 Instalación de cine

Se ha instalado un sistema de proyección de cine con amplificación de sonido con sistema Dolby digital 5.1. La cabina de cine está ubicada sobre el anfiteatro y existe asimismo un sistema de proyección digital operado desde la cabina de control.

2.3.9 Traducción simultánea

Existen tres cabinas habilitadas para traducción simultánea con visión directa sobre la escena y conexión al circuito cerrado de TV.



2.3.10 Luz de sala

La luz de la sala es graduable desde la cabina de control, desde el hombro derecho del escenario y desde la zona de acceso de personal.

2.3.11 Dotación de Reguladores Lumínicos (dimmers)

La dotación del Teatro Colón está compuesta por 504 canales de regulación de 2,5Kw y 18 canales de 5Kw. Se trata de un sistema de regulación de luz totalmente digital de formato compacto.

2.3.12 Intercomunicación

El sistema de intercomunicación permite mantener en contacto a todos los operarios de la sala con el regidor. La intercomunicación se realiza mediante una estación fija en la cabina de control y varios puestos de escucha situados a lo largo de toda la sala. Existe circuito cerrado de televisión entre el escenario y las cabinas de traducción simultánea así como entre los camerinos y la escena independiente de los sistemas de aviso e intercomunicación.

2.3.13 Megafonía

El Teatro cuenta con un sistema de megafonía capaz de repartir sonido ambiente en pasillos y antepalcos, además de distribuir mensajes o avisos a camerinos y espectadores. La parte de control está asignada a un sistema autónomo de conmutación micro procesado capaz de gestionar automáticamente todas las posibles combinaciones de comunicación entre cabina y puntos de escucha de la red de megafonía.

2.3.14 Sonido de la sala de ensayo

El sonido de la sala de ensayos está estudiado para permitir la calidad y versatilidad de una pequeña sala de espectáculos sin renunciar a la potencia y energía de una actuación en directo.

2.3.15 Asistencia sanitaria

La sala está equipada con botiquín y desfibrilador manual para asistencia sanitaria en caso de emergencia.



EJE
CÚ
CIÓN



3.1 Introducción

Cualquier rehabilitación de un edificio parte de incertidumbres técnicas importantes, acentuadas por la fuerza de la costumbre de los usuarios. El Teatro Colón no es una excepción; su importancia urbana y social para la ciudad de A Coruña se torna más compleja por la convivencia, en el mismo edificio, de las dependencias administrativas de la Diputación Provincial de A Coruña, que se distribuyen no sólo tras la pared de fondo de la escena sino también en las cuatro plantas superiores, situadas por encima del Teatro con la única excepción de la caja escénica.

Esta singularidad y las necesidades espaciales de la sala llevan a proyectar un sistema estructural basado en un perímetro de fachada común y unas pilonas que soportan las cerchas que sustentan las plantas superiores, salvando la luz de la sala. Esta peculiar estructura, al margen de problemas espaciales y de composición, ha afectado a la rehabilitación del Teatro. Por un lado, ha permitido adquirir un preciso conocimiento constructivo del edificio, gracias a la reforma realizada en las áreas de oficinas, en la que se ha contado con una exhaustiva información de la estructura porticada de hormigón armado; y por otro ha supuesto una ejecución compleja y difícil, como es inherente a una obra de rehabilitación, aunque agravada por el uso continuado de las plantas administrativas por parte de los servicios de la Diputación allí ubicados.

El proyecto de ejecución parte de este conocimiento constructivo previo, aportado por la rehabilitación de las dependencias de la Diputación, pero también con grandes incógnitas, como lo son los datos de la realidad material del propio Teatro, el cerramiento exterior y las fundaciones. El funcionamiento del Teatro Colón como sala de cine hasta el momento de su cierre definitivo impidió realizar ensayos destructivos que permitiesen determinar las características constructivas del espacio a rehabilitar. Aunque se podían deducir algunos datos, la tipología estructural de la sala difería sustancialmente de la del resto de las plantas y, sobre todo, en las cimentaciones y el subsuelo. La realización de tres sondeos (dos de ellos en una zapata) y algunos penetrómetros, aprovechando unos días de *impasse* en las funciones, no podían determinar con la necesaria precisión las características geotécnicas del terreno.



La concepción estructural y constructiva recogida en el proyecto arquitectónico, de acuerdo a las actuales exigencias normativas, se plantea con base en dos criterios: buscar una total independencia estructural y utilizar un sistema flexible capaz de adaptarse a las irregularidades geométricas de esta construcción. El primer criterio se antojaba seguro frente al desconocimiento del estado de cargas y resistencias, y el uso de una estructura metálica con forjado colaborante flexible permitía generar un sistema que encamisaba y ataba a las pilonas, no las reforzaba, transmitiendo las mayores cargas del teatro directamente a una nueva cimentación. La solución de fachada sería semejante, construir una nueva línea estructural de pilares apoyados en esta nueva cimentación. Por tanto, se mantenían las condiciones de atado de la estructura persistente, pero se eliminaban las elevadas cargas que la actual normativa exige para un edificio de uso público como el que nos ocupa. Toda la estructura horizontal se solucionaba con refuerzos metálicos de los forjados existentes o con forjado mixto autoportante, sin apeos, conectado a vigas metálicas, donde se concentraba el esfuerzo de diseño estructural para permitir la

demolición de las existentes de hormigón armado y mantener las coacciones que evitaban el pandeo de pilares y fachada en todo momento.

Como apoyo y transmisión de cargas de la estructura al terreno se proyectaba una losa, debido a la baja resistencia portante de la cimentación existente, estimada por la geotecnia, y por el diseño de unos muros que unían la planta baja de losa de hormigón con esta losa, envolviendo las cimentaciones existentes que se hundían hasta los cinco metros y medio en su plano de apoyo. La elevada rigidez de este sistema (planta baja y losa) se antojaba una buena solución para las estructuras metálicas, pero faltaba por solucionar un problema: la nueva planta de sótano, inexistente en el Teatro, estaba bajo el nivel freático afectado por las mareas. Para evitar los difíciles y arriesgados achiques se pensó en una losa armada hormigonada bajo agua con HAC (hormigón autocompactable). Esta técnica solventaría la respuesta a las subpresiones en fase de construcción y los procesos de lavado de finos de las cimentaciones existentes cuatro metros más abajo.



3.2 El comienzo de la obra: demoliciones y excavación

El comienzo de las obras inicia un período de exultante expectativa formal, dudas y sorpresas de todo tipo. La ubicación del Teatro hace dificultoso el tráfico de vehículos pesados y aún más su acceso al interior del edificio. Las dimensiones de huecos de fachada condicionaban el uso de la maquinaria pesada a emplear, por lo que hubo de rebajarse el suelo de la entrada para permitir el acceso de retroexcavadoras y camiones.

Con la excavación comenzaron los problemas de convivencia; las vibraciones y ruidos inherentes a la obra afectaban a la actividad laboral de las plantas superiores del Teatro. La actividad se mantuvo durante toda la obra, por lo que hubo que extremar las medidas de seguridad y de prevención de la contaminación medioambiental (ruidos, polvo, vibraciones, etc.), a fin de compatibilizar la buena marcha de las obras y atenuar, en lo posible, las molestias que se originaban a sus moradores. También obligó a redefinir algunos sistemas de excavación y demolición así como a solapamientos de horarios que obligaron a ejecutar la mayor parte de los trabajos fuera de la jornada laboral del personal administrativo de la Diputación.

Las demoliciones pusieron en evidencia lo urgente y necesario de acometer la remodelación integral. Las deficiencias funcionales u ornamentales quedaban minimizadas ante el estado de instalaciones y elementos estructurales allí descubiertos, afectados por un sinnúmero de modificaciones, cambios y remedios de urgencia.



El comienzo de la excavación sorprendió por la baja respuesta portante del terreno, muy inferior a la esperada por la geotecnia, aunque justificada por la presencia de diferentes colectores antiguos que se encontraron vertiendo al subsuelo. Las obras de los aparcamientos subterráneos del entorno y el deterioro de los sistemas de alcantarillado urbano habían mermado la ya escasa capacidad portante del terreno que, no debe olvidarse, es una zona de relleno ganado al mar y con una composición material muy heterogénea.

Los nuevos ensayos y evaluación de cargas del Teatro y de los nuevos usos de las Oficinas de la Diputación no encontraban respuesta resistente en un terreno seriamente afectado. Las demoliciones a realizar aportaban un necesario margen de seguridad: se minimizaban los pesos propios y los de los usos y cargas previstos. El edificio momentáneamente pesaría menos, pero los modelos extraídos de la geotecnia presentaban un terreno incapaz de responder a las nuevas exigencias con las cimentaciones existentes.

Las sorpresas continuaron con la tipología estructural y de cimentación que se habían ido descubriendo en estos procesos de demolición y excavación. El muro de hormigón de fachada se convertía en su parte inferior en pilares apoyados en unas vigas discontinuas de hormigón ciclópeo entre dados de cimentación no coincidentes con los pilares. Las dimensiones del resto de las

cimentaciones eran desproporcionadas; sólo su volumen ya garantizaba el agotamiento portante del terreno, sin hablar de lo heterodoxo de los apoyos sin empotramientos de las pilonas. Las resistencias obtenidas para el terreno en las cotas de apoyo de estas fundaciones apenas eran capaces de sustentar el peso propio de las mismas, habiéndose llegado a convertirse estas cimentaciones en flotantes.

En el apartado de las demoliciones, es preciso destacar, por su singularidad, el proceso de retirada del antiguo telón cortafuegos, consistente en una estructura metálica a modo de bastidor con una chapa de acero recubierta de paneles de amianto. El tratamiento del amianto, como corresponde a un agente extremadamente nocivo, ha requerido aislar del exterior toda la estructura del telón mediante una cámara de material plástico en la que los operarios, equipados con trajes protectores y mascarillas de filtrado del aire, han trabajado en un ambiente aislado en el que de manera continua se han controlado las concentraciones de material en la atmósfera tanto interior como exterior.

A lo largo de toda la obra, en la que en razón de sus características se ha generado un importante volumen de materiales de desecho, se ha seguido un estricto proceso de tratamiento y gestión selectiva de los residuos.



3.3 Cimentaciones especiales y recalces

El estado descrito anteriormente y la necesidad de mantener los usos y la estabilidad del edificio obligó a proyectar un recalce de la cimentación existente, eliminando la dualidad de sistemas del proyecto original en aras de una economía de medios.

La nueva cota resistente, el sustrato rocoso, se encontraba una decena de metros por debajo de los cinco en los que ya se hundía la cimentación actual, y todo ello bajo el nivel freático. La propuesta de recalce se concretó en una serie de caballetes de micropilotaje que atravesaban los cimientos hasta empotrarse en la roca. Este diseño y dimensionamiento fue realizado por la ingeniería *TEHMA* (Antonio González Meijide y Jesús Corbal entre otros) con el apoyo posterior de la ingeniería de *Acciona* (Manuel y Juan Carlos Lloréns). En el diseño se pensó en minimizar las vibraciones en el paso de los cimientos existentes, para lo que se empleó precorte con corona en todo el espesor del cimiento, para posteriormente introducir las perforadoras a destroza para el terreno hasta los empotramientos en roca.



Realmente, la labor de perforación de estos cimientos fue compleja al tratarse de hormigones ciclópeos muy heterogéneos, con grandes bolos de extrema dureza. Es de justicia reconocer la labor de los operarios de la empresa *Fondazione Especiales* que ejecutaron el micropilotaje, por su pericia y paciencia en esta labor tan trascendente.

Las nuevas previsiones sobre el subsuelo se vieron modificadas considerablemente en la zona de los jardines de Méndez Núñez, alzado oeste, donde el firme rocoso apareció en cotas inferiores a las esperadas (superior a los veinte metros) por los informes geotécnicos, con zonas de acumulación de aguas fecales, bolsas de aire y, en general, un subsuelo muy heterogéneo. Esta composición del firme de apoyo provocó una gran dispersión de resultados y profundidades de micropilotaje, siendo imperativo técnico alcanzar la cota de terreno con capacidad portante.



En la medianería con el Palacio Provincial, correspondiente al fondo de escenario, donde se sitúa la junta de dilatación del edificio, la tipología estructural compartida y la necesidad de profundizar varios metros más bajo el agua obligaron a modificar la tipología de recalce. Se adoptó como criterio que el recalce sólo afectase a la cimentación de la zona del Teatro Colón, de las dos en que divide la junta de dilatación transversal al edificio. Para unificar necesidades estructurales y espaciales y solucionar las presiones de agua, se optó por ejecutar una pantalla de hormigón inyectado (*jet grouting*) de columnas secantes armadas. Con esta solución técnica, la estructura sur del Palacio Provincial quedó como estaba, sin mayores cargas ni diferentes tipologías de cimentación, transmitiéndose las nuevas cargas del peine y caja escénica a la pantalla y liberando los pilares de medianería de este esfuerzo.



Pero los problemas seguían. En algunas zonas se detectó la existencia de una escollera de material de cantera que planteaba problemas de perforación por su extrema dureza y falta de estabilidad, ya que bloqueaba las coronas de precorte y las boquillas de inyección. Aparecían simultáneamente altos consumos de lechada de los micropilotes en zonas colindantes, con pérdidas de resistencia en las perforaciones. La aparición, por último, de movimientos no previstos en la última fase de recalce -concretamente en las pilonas centrales de las esquinas noroeste y suroeste- obligaron a la dirección facultativa a ordenar la ejecución urgente de inyecciones de consolidación y micropilotaje especial, de encamisado perdido de estabilización del terreno bajo los encepados centrales, consiguiéndose de esta manera coartar los movimientos, como se constató mediante el control monitorizado del edificio que se estaba realizando.

Terminadas las labores de perforación, se ejecutaron los encamisados de base de pilares para la transferencia de cargas a los nuevos sistemas de cimentación, alcanzándose el nivel de seguridad necesario para comenzar las excavaciones y corte de cimientos. Los cortes se acometieron con diferentes técnicas: con sierra, con hilo, con morteros expansivos y con cuñas hidráulicas, todo un repertorio en función de la posición y accesibilidad, buscando siempre eliminar vibraciones y afecciones estructurales que pudieran repercutir en las plantas superiores.

Con las excavaciones en la zona de platea se descubrió una antigua conducción de alcantarillado fuera de servicio. En esta conducción, que cruzaba en diagonal la parcela, estaba la causa de la importante caída de la capacidad portante del terreno y de los fuertes consumos de lechada detectados en esta zona.



Una fase de las demoliciones que había quedado pendiente, era la eliminación de la viga en “doble T” de hormigón que soportaba la planta de anfiteatro. Se trataba de una viga biapoyada de ciento noventa centímetros de canto, ciento veinte centímetros de ala y una luz entre apoyos de veintidós metros. La demolición debía de garantizar la estabilidad en todas las fases y permitir el desescombro de las diferentes piezas. Se utilizó un apeo de la viga y corte con hilo diamantado para eliminar la parte superior mediante cortes transversales y longitudinales para posteriormente cortar, mediante disco, el forjado con el ala inferior de la viga. La operación fue extremadamente compleja por los volúmenes a mover, el posicionamiento de la motogrúa dentro del Teatro y la necesidad de garantizar la estabilidad en todas las fases de corte.

Dentro de las obras complejas que afectaban a la estructura, estaban previstas el apeo de un pilar de la fachada este, para permitir el acceso de escenografías de grandes dimensiones. El apeo del pilar se realizó manteniendo el uso de las oficinas y mediante un diseño realizado por la ingeniería TEHMA para evitar los movimientos producidos por las deformaciones de la viga de apeo al entrar en carga. Algo sorprendente de este pilar -de 35x35 centímetros de sección- era el contraste entre su dimensión y su exiguo armado y su zapata de más de cien metros cúbicos de hormigón, paradójicamente con un mayor peso propio que el que era capaz de transmitir el propio pilar.



Quedó para el final el aumento de la puerta de entrada, una de las más operaciones más complejas pero con mayor incidencia espacial en el interior del Teatro. Se trataba de aumentar la dimensión de la entrada principal, ampliándola a lo ancho y a lo alto, lo que implicaba sustraer un metro al dintel de la fachada, para aumentar la visión y espacialidad del vestíbulo de entrada. Había que evitar, lógicamente, que los pilares y fachada que cargaban sobre el dintel cediesen o fisurasen. Las cuatro plantas de oficinas que apoyan en este elemento estructural tienen forjados con más de ocho metros de luz que, desde luego, no podían moverse, ni siquiera en el proceso de entrada en carga de las nuevas chapas de refuerzo que confinaban el trozo de fachada que formaría nuevo dintel. El ingenioso y desconcertante apeo triangulado que pudo observarse durante cierto tiempo en la fachada del Teatro permitía sustentar unos gatos hidráulicos que elevaron la fachada, sustentando la misma y permitiendo el corte inferior y soldado de la chapa de fondo del nuevo dintel metálico. Maniobra compleja pero de fácil comprensión a la vista de los planos.



3.4 La estructura

Tras tanta complejidad en la ejecución de cimentaciones, recalces y apeos, la estructura por encima de cimentación ofrecía muchas menos complicaciones. Se realizó con vigas y pilares metálicos, se eliminaron los refuerzos de pisos por otros completamente nuevos, utilizando forjados mixtos autoportantes, lo que permitía evitar el uso de apeos de elevada altura y permitía el solapamiento de diferentes oficios, acelerando la ejecución de la obra. Realmente, de toda la estructura de la sala y deambulatorios sólo se conservaron intactas las balastradas de palcos, que posteriormente fueron ancladas a la nueva estructura metálica.



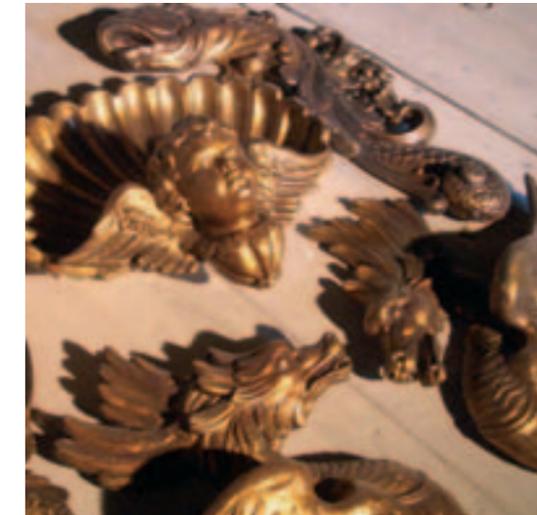
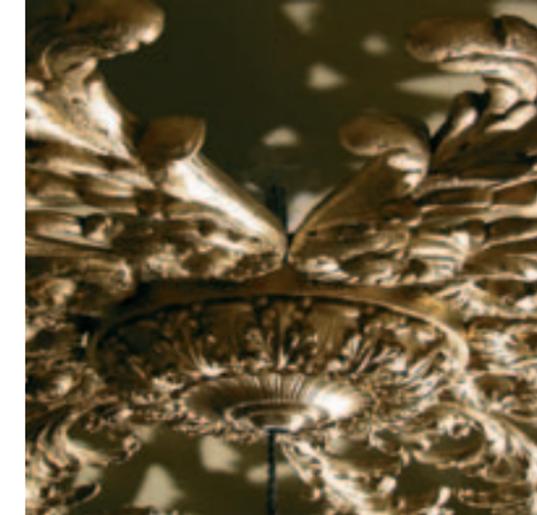
3.5 Las particiones

Sólo destacar lo singular: se utilizó un tabique de doble hoja en la conformación de la sala con ladrillo semiperforado de diferentes espesores, separados un metro entre sí para alcanzar los valores requeridos de aislamiento acústico y poder albergar en su interior el trazado de una gran cantidad de tendidos verticales de instalaciones.

3.6 Acabados, revestimientos y decoración

Los acabados previstos en el interior de la sala mantenían el criterio decorativo inicial de la misma. Se sustituyeron los tableros carcomidos de platea por otros nuevos, contrachapados en madera de ipé acabados con ceras, sobre enrastrelados y lana de roca. El resto de la sala conservó el acabado de pintura sobre los nuevos tabiques, entonando el verde tradicional de la sala. Esto permitió volver a instalar los elementos ornamentales que se habían extraído y aplantillado en las primeras fases de demolición, habiendo sido restaurados por *FABER*, y dando comienzo así a los trabajos de restauración que han permitido conservar el carácter original del Teatro.

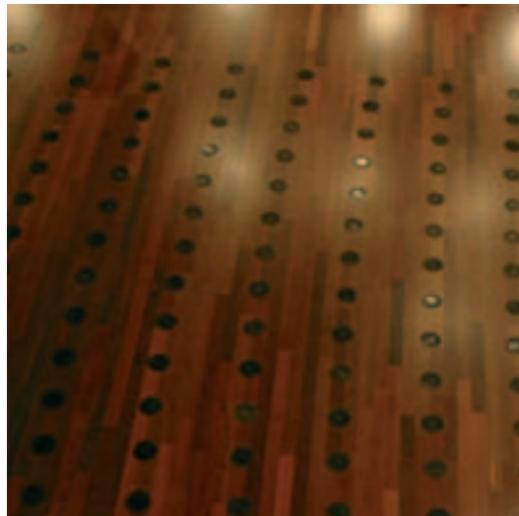
Los deambulatorios exteriores así como los espacios nuevos, recuperados tras la supresión de multitud de locales y oficinas que antaño impedían las circulaciones perimetrales, se trataron con pizarra verde en suelo y formando zócalo trasdosado con aislamiento térmico y el revestimiento de madera que conforma el tambor exterior del cerramiento de la sala.











3.7 Climatización

La anterior inexistencia de sistemas de acondicionamiento higrotérmico de los diferentes espacios del Teatro, cuestión hoy en día inadmisibles, se ha resuelto incorporando con una instalación de climatización muy fragmentada, para permitir adaptar la respuesta de cada zona a su demanda de uso.

Atendiendo a este criterio de uso y horarios de funcionamiento se dispusieron varios sistemas independientes para la climatización de las diferentes zonas:

Para los camerinos principales, ubicados en la planta segunda, se utilizó un sistema VRV (volumen variable de refrigerante) mediante bomba de calor, debido a su versatilidad y capacidad de adaptación a pequeños espacios, con un funcionamiento totalmente independiente de cada zona.

En la sala de *dimers* (reguladores lumínicos) se instaló un sistema autónomo tipo *split 2x1* sólo frío, para contrarrestar el calor desprendido por los equipos instalados en este local.

Para los camerinos del sótano el sistema elegido fue también el de una planta enfriadora - bomba de calor y UTA (unidad de tratamiento de aire) de baja silueta en falsos techos.

La escena se climatiza con una unidad independiente para evitar movimientos de masas de aire por diferencia de temperaturas en las aperturas y cierres del telón.

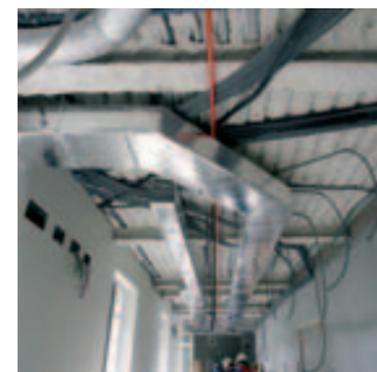
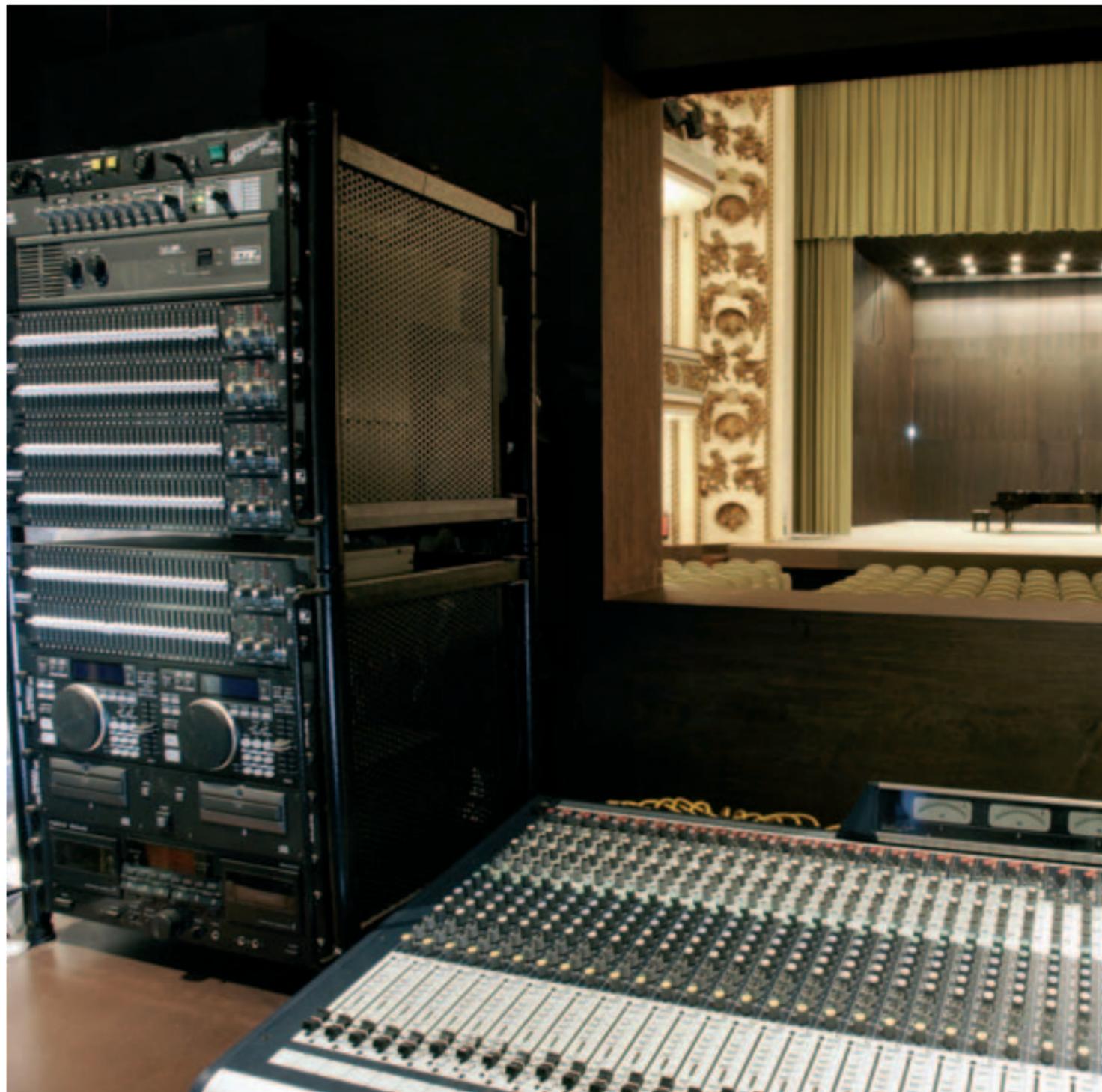
Para las zonas dedicadas propiamente a las áreas de público el sistema elegido fue mediante bombas de calor aire-aire y unidades de tratamiento de aire. La sala y deambulatorios se estructuran por plantas e independientemente, por lo que existe una UTA para platea, para palcos y otra para el anfiteatro. En los deambulatorios existe una climatizadora para cada planta. Las diferentes máquinas se

dotan de módulos de enfriamiento gratuito *free-cooling*, en función de su uso y localización, para minimizar el gasto energético, muy favorable en una climatología como la de A Coruña. Los sistemas de bombas de calor están centralizados en la cubierta de la nueva sala de reuniones de la Diputación ubicada sobre el peine del Teatro.

La necesaria aportación de aire primario a las climatizadoras se realiza tomando el aire directamente del exterior en planta de sótano, mediante un patio a nivel del suelo, controlando la calidad de este aire mediante sondas de temperatura y detección de humos, y ante la dificultad para realizarla en otro lugar más adecuado. Para las UTA's superiores se recurre a soluciones como utilizar el vaciado de los dinteles que existían en la fachada para ocultar las rejillas de toma y descarga.

La distribución de aire se realizó mediante conducto de fibra de vidrio de 25 mm. de espesor del tipo Climaver NETO con un elevado índice de atenuación acústica, debido a la importancia de este factor. Para albergar el importante volumen de conductos se utilizaron para su distribución por todo el edificio los huecos que se habían previsto entre los tabiques del cerramiento de la sala.

Los sistemas de impulsión y retorno se adaptaron al criterio de evitar el impacto visual de estas instalaciones en las zonas de público. La sala fue resuelta en palcos con impulsores lineales y retornos ocultos en las metopas de las lámparas. La platea, al igual que anfiteatro, se solventa con una impulsión por *plenum* compartimentado y parcialmente conducido, con rejillas en el suelo bajo los asientos, todo ello a baja velocidad. Los retornos de sala se organizan ocultos en la embocadura del escenario, recurriendo a la decoración de techo para el retorno de anfiteatro. La compleja solución y su ejecución deben mucho a la profesionalidad y colaboración de los técnicos de la empresa instaladora ALTAIR (Alfredo Seijas y Miguel Collazo).



3.8 Instalaciones

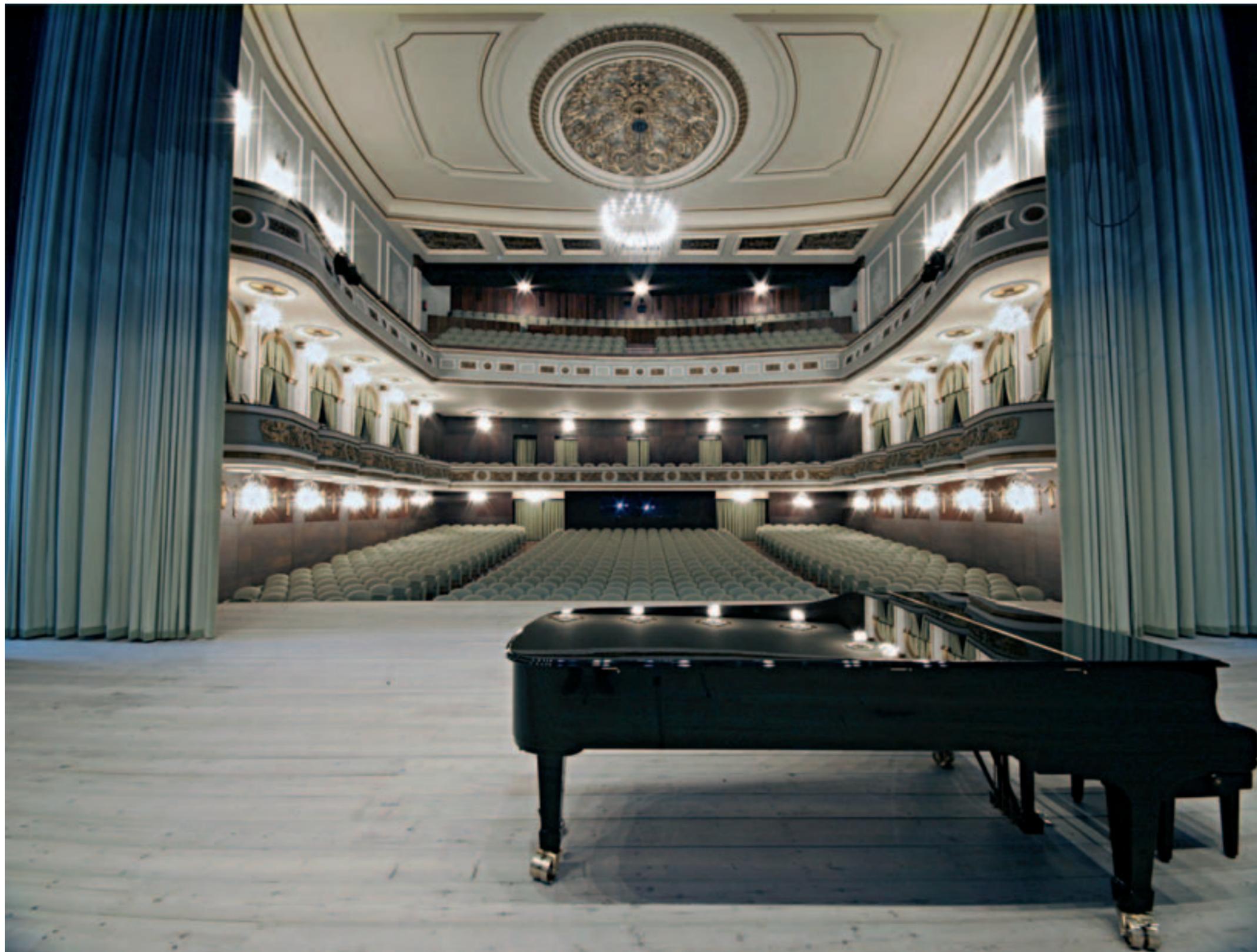
Resulta difícil de creer la magnitud en kilómetros de cables que una instalación como la del Teatro Colón posee. Esta instalación, adaptada al nuevo reglamento electrotécnico de baja tensión, planteaba la complejidad de acceder a la sala con el cableado para el control y funcionamiento de las diferentes luminarias, que se pueden instalar en las barras de anfiteatro, galerías o palcos sin afectar a la decoración, permitiendo el control independiente de cada una de ellas desde las mesas de gestión. Existen 528 circuitos regulados de gestión de iluminación escénica, que se unen con otros 60 de gestión de iluminación de sala, deambulatorios, escenario y distintos espacios. A este cableado se le suma el de las instalaciones de voz, datos, sistema de sonido *Dolby* digital 5.1, alarmas de incendios, vigilancia, control de presencia, gestión de clima y una extensa lista de pequeñas instalaciones, que suman un volumen nada desdeñable de cables. Se alcanza una previsión de potencia de 691 Kw, ampliables mediante embarrados adicionales con suministro externo, para determinados requerimientos escénicos de luz y sonido.

Dentro de las nuevas instalaciones existe un circuito cerrado de televisión flexible que permite ver la actividad de la escena desde camerinos, deambulatorios o zonas de control. Incluso, este sistema está conectado con las pantallas de taquilla, aunque todos ellos pueden también funcionar independientemente.

Se completan las complejas instalaciones con video-vigilancia, sistemas de grabación, control de accesos, sistemas de seguridad contra incendios, un moderno cinematógrafo, proyección de video digital, decodificador de televisión digital terrestre y todas las complejas instalaciones de plataformas móviles, barras motorizadas, luz fría, concha acústica, etc. que alberga el espacio escénico, de mucha mayor especialización.

Incluso se ha previsto el acceso desde la calle Manuel Casas de los cableados de televisión a la sala de control de fondo de platea, autentico centro neurálgico de control de sonido, iluminación, vídeo y gestión.

Recordar, al hilo de los sistemas de seguridad, el esfuerzo para adecuar el Teatro a los requerimientos de las disposiciones legales sobre evacuación, accesibilidad y protección contra incendios, dotándolo no sólo de sistemas de detección y extinción sino también de puertas contra incendios y, en su caso, esclusas a los accesos al foso de orquesta, sala, escenario, camerinos, escaleras de evacuación de escena, etc



3.9 Equipamiento

El Teatro se ha equipado completamente en su dotación escénica y de mobiliario. Destacar las butacas de piel de la casa *Poltrona Frau* entonadas con el verde de la sala y todo el mobiliario para orquestas (sillas, atriles, bancadas).

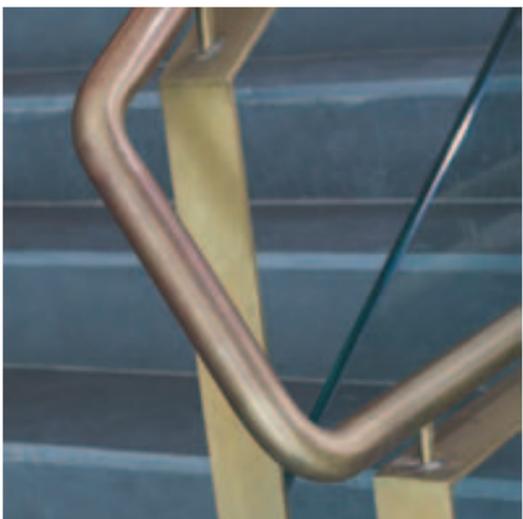
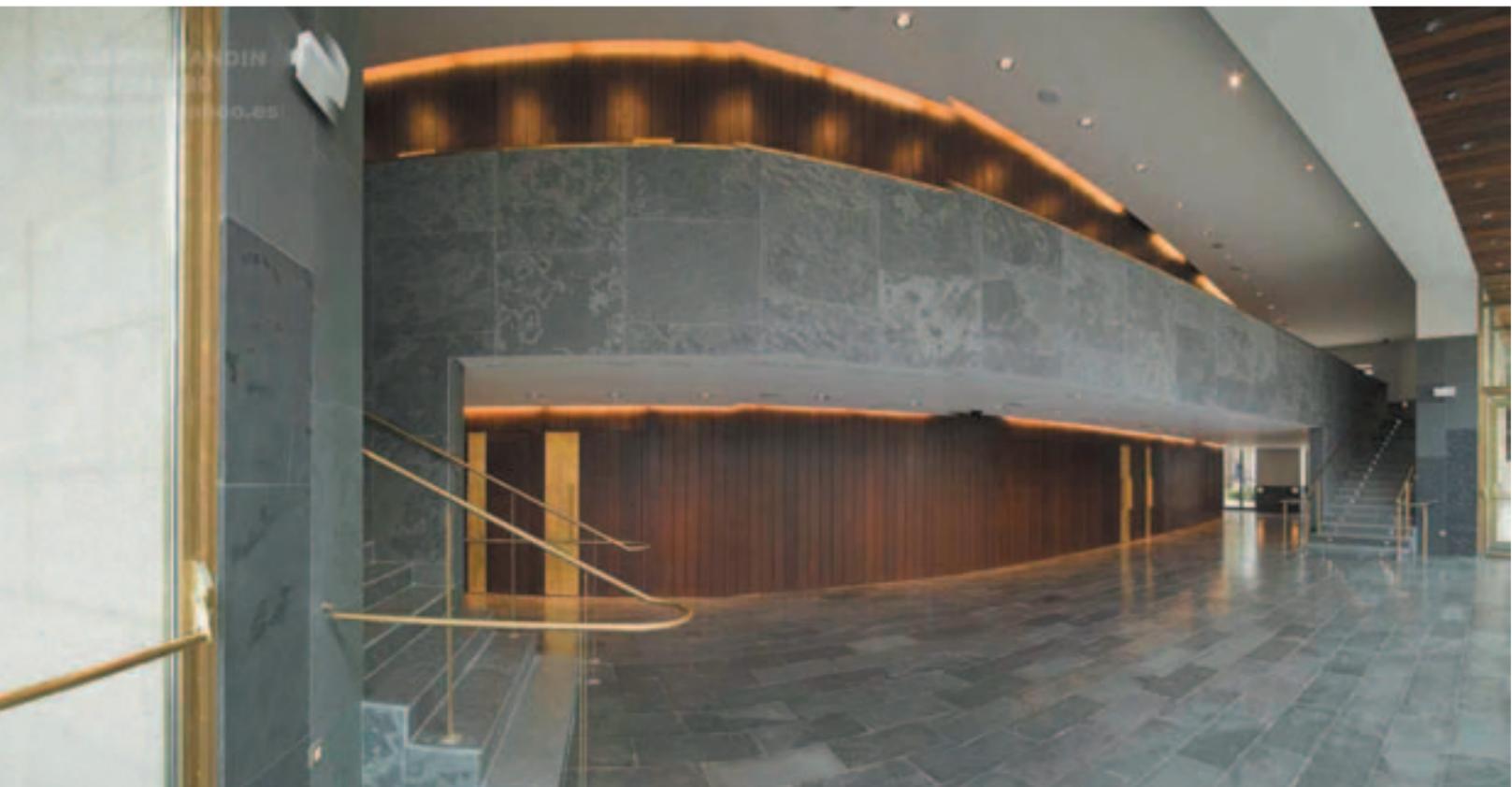
El equipamiento escénico, realizado por la empresa *STONEX*, es seguramente el elemento más desconocido para la mayoría de público, e incluye desde el peine sobre el escenario, las diversas barras motorizadas y manuales contrapesadas, focos fijos y móviles motorizados, filtros de colores, ordenadores portátiles de gestión, plataformas móviles autopropulsadas, etc. Además de toda la instalación de cinematografía para proyección convencional y de vídeo digital se ha adquirido también un piano de gran cola del prestigioso fabricante *Steinway & Sons*.

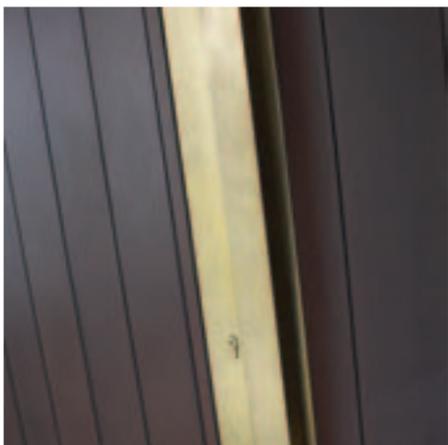
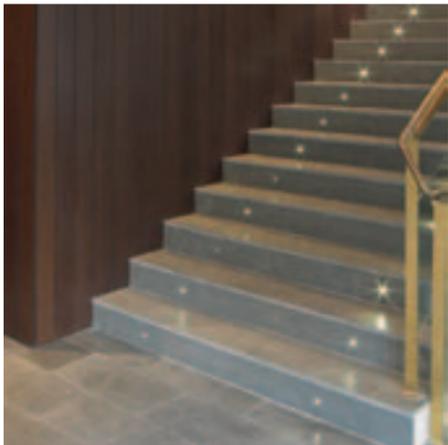
3.10 Reconocimientos

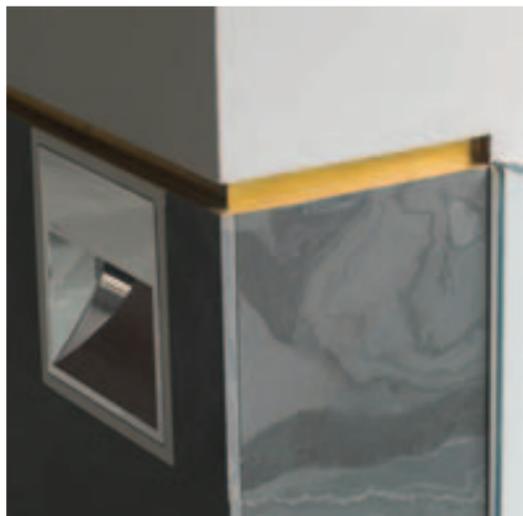
Por último, es de justicia destacar la profesionalidad, dedicación y capacidad técnica que en todo momento ha mostrado la empresa adjudicataria de las obras, *ACCIONA* y, especialmente, su jefe de obra Marcelino Muiños. Además de acometer una reforma muy comprometida dadas las condiciones de uso y estabilidad del edificio, han aportado soluciones que facilitaron enormemente los trabajos, disponiendo siempre de medidas para paliar las inevitables interferencias con la actividad laboral de las oficinas de la Diputación y con los espacios urbanos del entorno. Asimismo, hay que reconocer la eficacia de las medidas de seguridad adoptadas en obra, que han evitado accidentes en una rehabilitación por la que han pasado más de 600 trabajadores.



TE
A
TRO



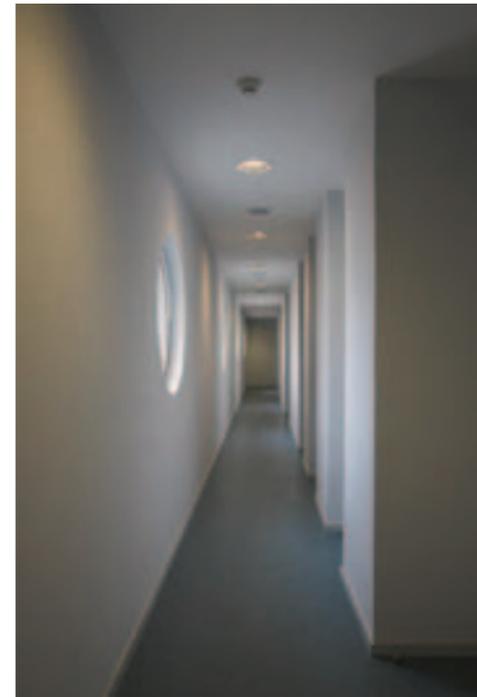


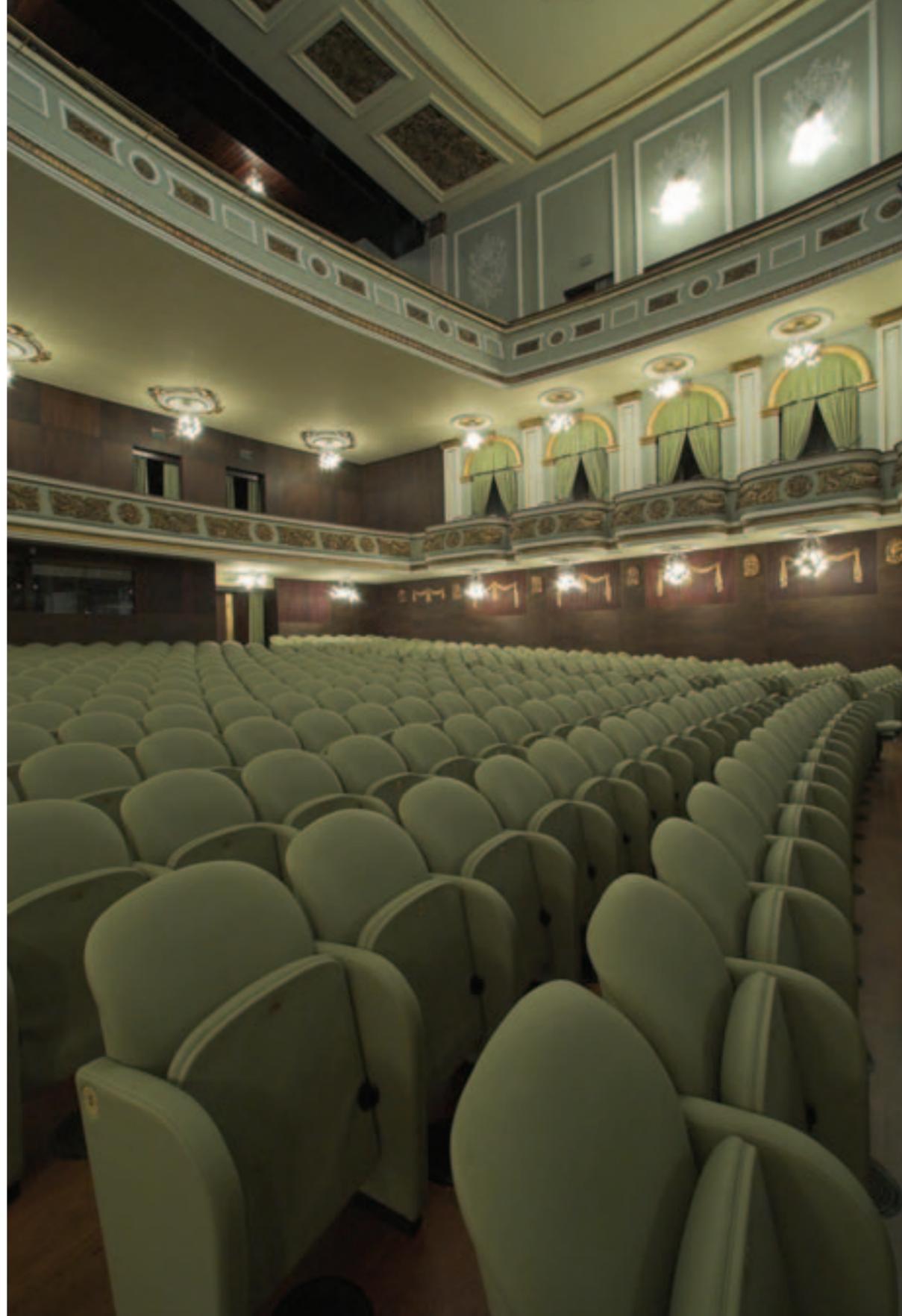
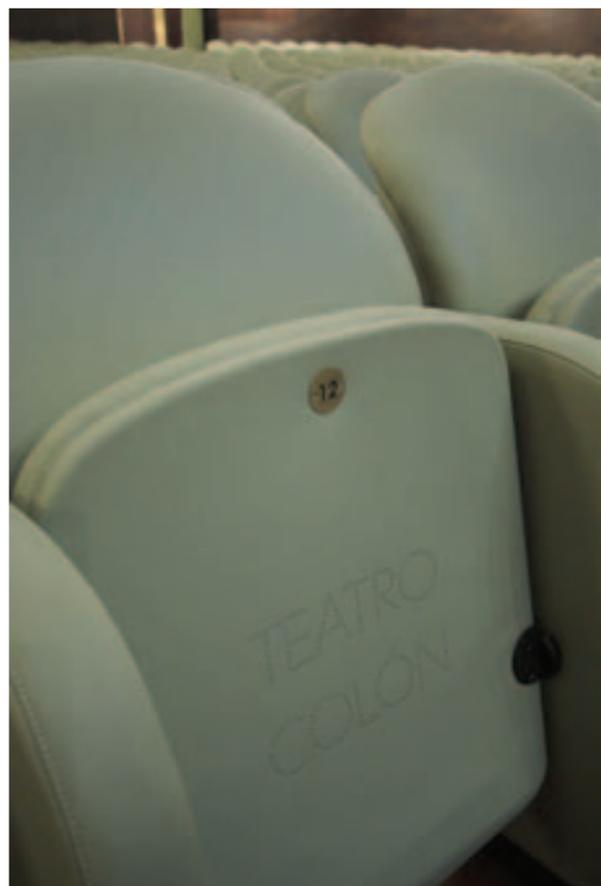








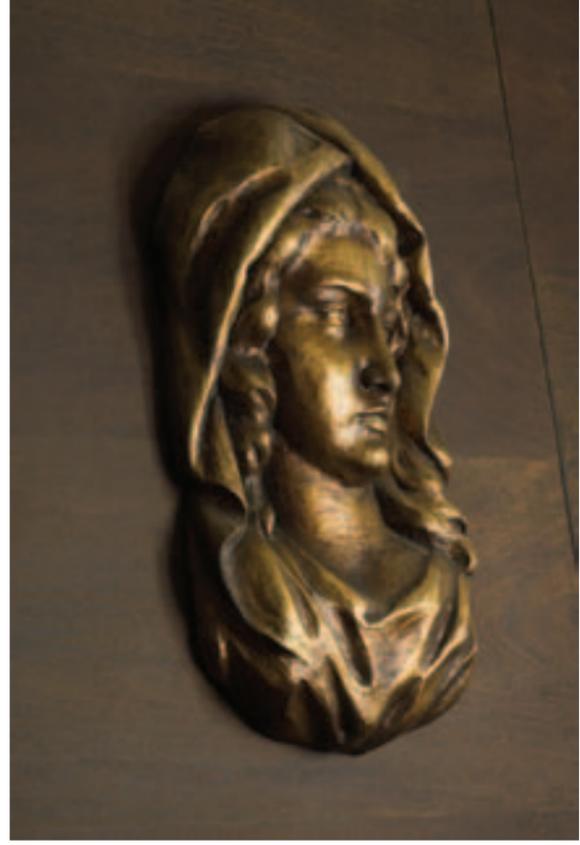






© ALBERTO BANDIN
617233989
bertobandin@yahoo.es

ALBERTO BANDIN
617233989
bertobandin@yahoo.es







© ALBERTO BANDIN
617233989
bertobandin@yahoo.es

© ALBERTO BANDIN
617233989
bertobandin@yahoo.es

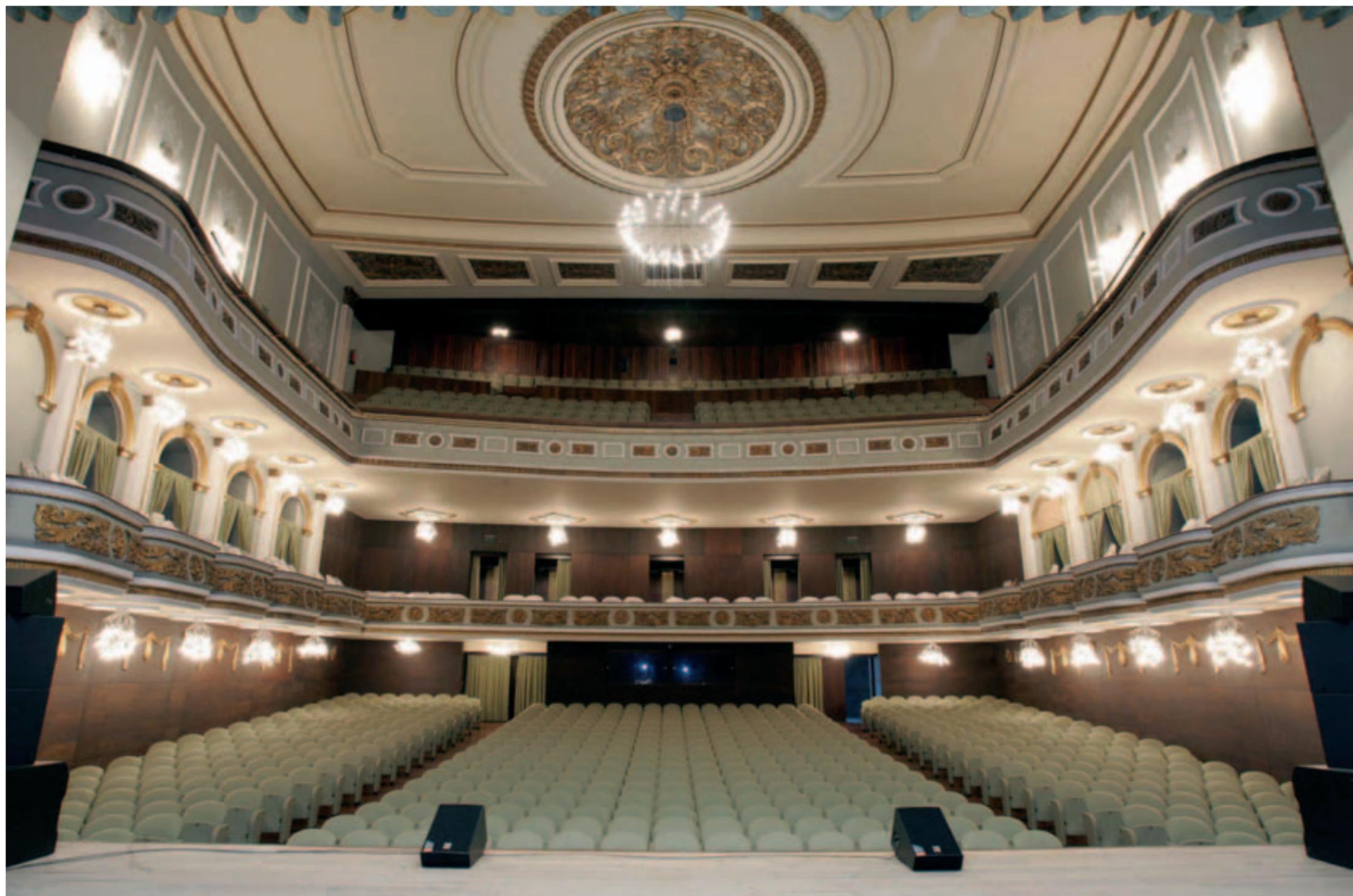




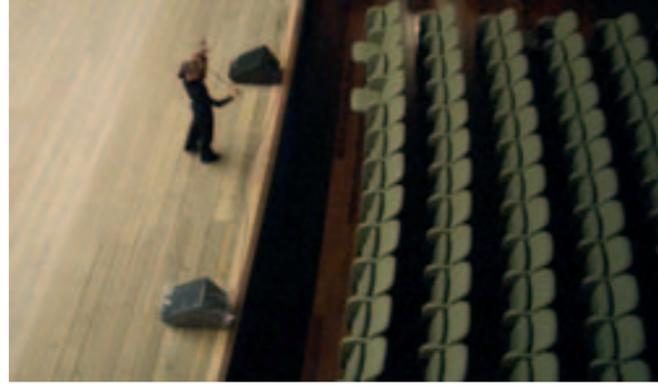
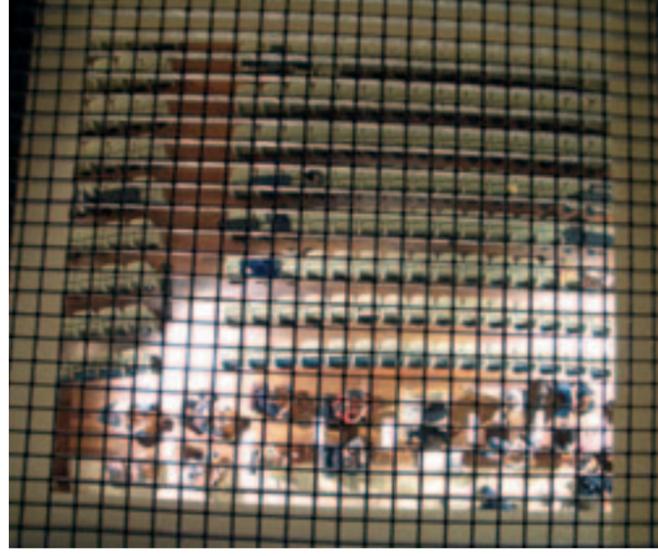
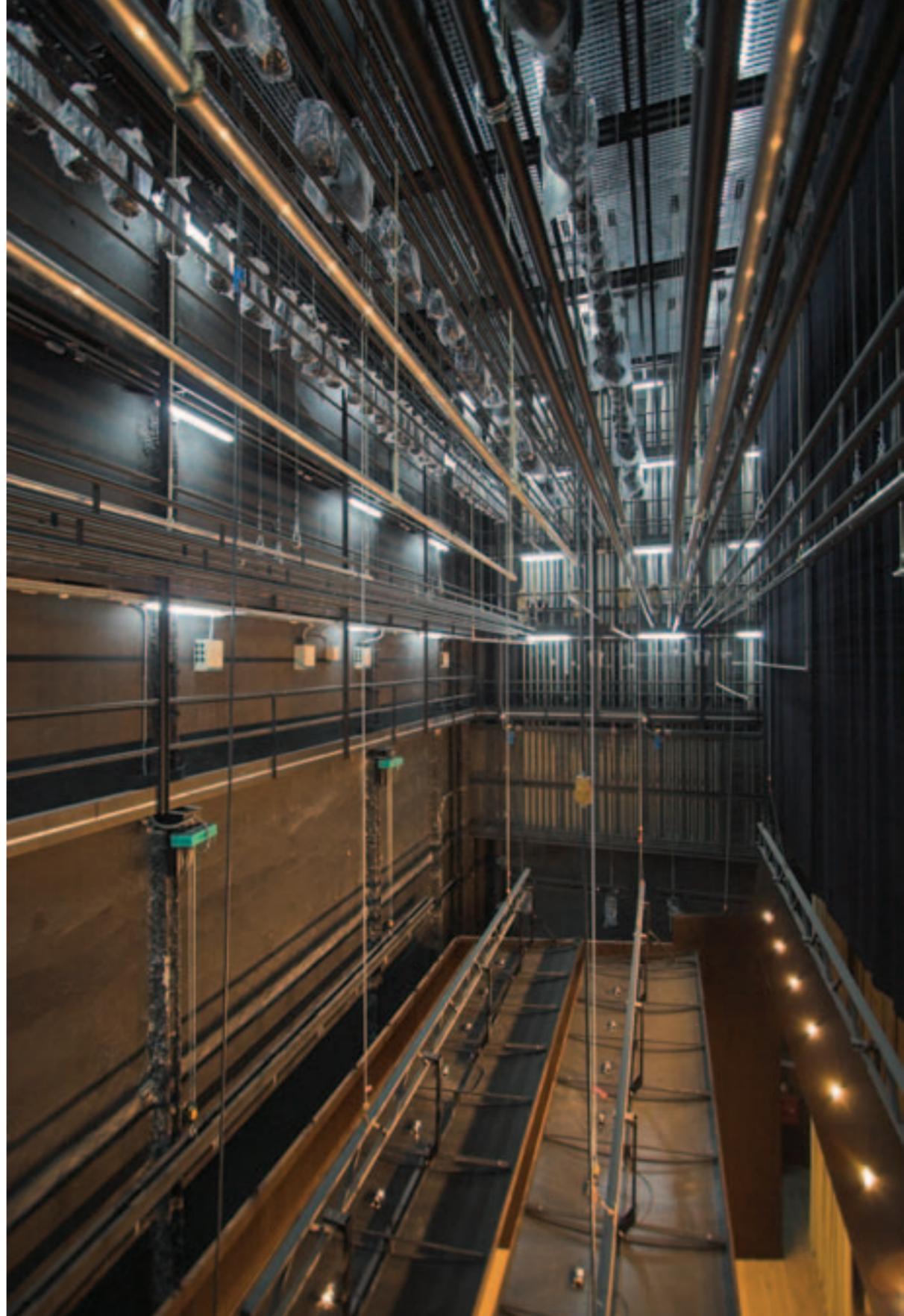








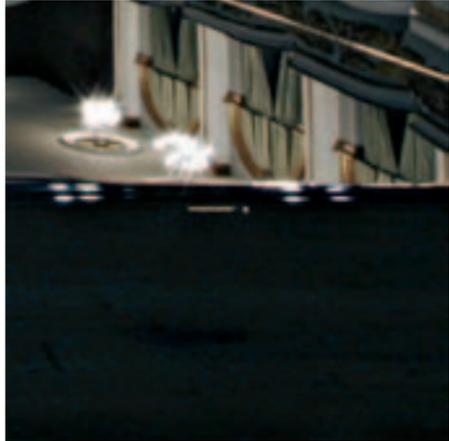






© ALBERTO BANDIN
617233989
bertobandin@yahoo.es

© ALBERTO BANDIN
617233989
bertobandin@yahoo.es



		SALA	ESCENARIO	MAQUINARIA
		DIMENSIONES (en cm)	DIMENSIONES TOTALES (en cm): 1.205 (ancho) x 1.000 (fondo)	NÚMERO DE PEINES: 1 a la inglesa de perfilera de acero laminado. Altura libre 2.215 cm.
		Ancho máximo: 2.000 Fondo: 1.830 Altura máxima: 1.400	ANCHO Corbata: 180 (ampliable a 400) Embocadura fija: 1.200 Hombro derecho: 400 Hombro izquierdo: 400 Anexo a hombro izquierdo-muelle de carga-montacargas: 500 Foso escénico: 1.400	NÚMERO DE CORTES OPERATIVOS EN EL PEINE Cortes manuales: 12 Cortes contrapesados: 24 Cortes motorizados: 12 Cortes puntuales: 10 Varas motorizadas de doble corte puntual eléctrico: 2
		AFORO TOTAL: 938 localidades Sala-platea: 521 localidades Antepalcos y palcos: 146 localidades Principal: 281 localidades	FONDO Corbata: 80 Desde el centro de la boca: 1.000 Hombro derecho: 1.000 Hombro izquierdo: 1.000 Anexo a hombro izquierdo-muelle de carga-montacargas: 750 Foso escénico: 500	SOPORTES EN SALA Soportes fijos para proyectores: SI
		CONFIGURACIÓN Platea: Sección inclinada Número de plantas: 3	ALTO Boca: 1.050 Escenario hasta peine: 2.215 Escenario a platea: 100 Foso escénico: 230	VESTIDO DE ESCENA Telón cortafuegos: SI Cortina americana de boca: 1 Telones de fondo: 1 Patas: 10 Bambalinas: 1 Cicloramas: 1 (1.600 x 1.000 cm) Pantalla proyección cinematográfica: 1 (1.320 x 75 cm)
		RELACIÓN PÚBLICO-ESCENA Fija – frontal	ACCESO DE CARGA Distancia desde la puerta de carga al escenario: 500 Medidas del menor paso de carga hasta el escenario: 240 (ancho) x 475 (alto)	CONCHA ACÚSTICA SI (con iluminación halógena)
		CAMERINOS Número total de plazas: 52 Individuales: 8 (Con aseo incorporado) Colectivos: Planta sótano: 8 dobles (16) Planta segunda: 14 dobles (28)	MONTACARGAS DE ESCENA Dimensiones (en cm): 300 (ancho) x 200 (fondo) Capacidad de carga: 1.500 kg	
		SALA DE ENSAYOS 1 Dimensiones (long, ancho, altura): 1.800 x 700	PENDIENTE DEL ESCENARIO 0%	TARIMAS PARA ORQUESTA: Coros, percusión, metal, madera: SI
		ASCENSORES 2 (escena) 1 (minusválidos a palcos y principal)	PLATAFORMA HIDRÁULICA EN CORBATA Longitud: 1.400 Ancho máximo: 1.850 Ancho mínimo: 1.500 Superficie: 35 m ² Capacidad de carga: 250 Kg (cargas dinámicas) 500 Kg (cargas estáticas)	
		CABINAS DE CONTROL 2 (para sonido e iluminación, en fondo de platea)		
SITUACIÓN DEL EDIFICIO: Avda. de la Marina, s/n – A Coruña AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1945 AÑO DE ÚLTIMA REFORMA: 2006 AMBIGÚ: SI (en planta 2ª) BAR: SI ACCESO DE MINUSVÁLIDOS A LA SALA: SI ASEOS DE MINUSVÁLIDOS: SI				

ILUMINACIÓN	AUDIOVISUALES	VARIOS
<p>POTENCIA MÁX. PREVISTA EN SERVICIO: 582 Kw a la tensión de 400/230 V.</p> <p>TRANSFORMADOR: 800 Kwa</p> <p>Nº TOTAL CIRCUITOS REGULADOS EN SALA: 60 (12 x 5)</p> <p>Nº TOTAL CIRCUITOS REGULADOS EN ESCENARIO: 528 (432 (escena) + 96 (de trabajo))</p> <p>NÚMERO TOTAL DE PROYECTORES 300</p> <p>NÚMERO TOTAL DE GARRAS 230</p> <p>POTENCIA ELÉCTRICA INSTALADA NOMINAL: 691 Kw</p> <p>DIMMERS: 468 Canales de 2,5 Kw 18 Canales de 5 Kw</p> <p>CONSOLA DE CONTROL: 1 (Mod. GrandMA ULTRALIGHT)</p> <p>MANDO A DISTANCIA POR RADIOFRECUENCIA: 1</p> <p>MONITOR COLOR: 1 (Tipo TFT 19 ")</p> <p>IMPRESORA LASER COLOR: 1</p> <p>UNIDAD DE CONVERSIÓN RED-CONTROL: 2 (Mod. Artistic Llicense mod. Down Link)</p> <p>UNIDAD DE CONVERSIÓN RED-CONTROL: 1 (Tipo ETC Mod. DMX Vídeo)</p>	<p>SONIDO</p> <p>Mesa de mezclas con 32 entradas: 1</p> <p>Posición de la mesa de control AUDIO: En cabina al fondo de la platea</p> <p>Ecuador gráfico STK: 1</p> <p>Reproductor de CD profesional: 1</p> <p>Platina a cassette doble y autoreverse: 1</p> <p>Procesador digital de efectos: 1</p> <p>Etapas de potencia: 7</p> <p>Auriculares estudio-monitor: 1</p> <p>Recintos ultracompactos: 16 (Pasivos, 12; Graves: 4)</p> <p>Micrófonos: 15</p>	<p>INSTALACIÓN DE CLIMATIZACIÓN</p> <p>Climatización por zonas: SI. En camerinos, sala (platea, palcos y anfiteatro), vestíbulo, deambulatorios, escenario y salas de proyección y dimmers</p>
<p>CONTROL DE ILUMINACIÓN SALA</p> <p>Control de fuente LLight (Incandescencia): 9 (Mod. SCA0410N)</p> <p>Control de fuente Llight (Fluorescencia): 3 (Mod. SCH0410N)</p> <p>Panel de control básico de 19 pulsadores: 2 (Mod. CRP193SS)</p> <p>Panel de control básico de 9 pulsadores: 1 (Mod. CRP093SS)</p> <p>Pantalla LCD color, superficie sensible al tacto: 1 (Mod. TSC50SS)</p> <p>Cañón de seguimiento: 2 (1200 W MSR)</p> <p>Posición de la mesa de control: En cabina en fondo de platea</p> <p>Tomas de control: 2 en fila 7</p> <p>Control graduable: SI (desde cabina, hombro derecho del escenario y zona de acceso de personal)</p>	<p>INTERCOMUNICACIÓN</p> <p>Estación principal: 1 (Dos canales con altavoz)</p> <p>Estaciones móviles: 19</p> <p>Cascos mixtos con auricular: 20 (Tipo clorar COM)</p>	<p>EQUIPAMIENTO PARA ORQUESTA</p> <p>Tarimas: SI</p> <p>Sillas y atriles: 50</p> <p>Piano gran cola Steinway&Sons: SI</p> <p>Servicio de alimentación ininterrumpida (S.A.I.): 1 (Mínimo 30 minutos)</p> <p>Elevador unipersonal para trabajo en altura: 1 (Con cesta)</p>
<p>CONTROL DE ILUMINACIÓN DE TRABAJO</p> <p>Controlador de fuente Llight: 3 (Mod. SCS1210N)</p> <p>Controlador de fuente Llight: 2 (Mod. SCA1210N)</p> <p>Panel de control básico de 5 pulsadores: 25</p> <p>Panel de control básicod e 19 pulsadores: 1</p> <p>Pantalla LCD con superficie sensible al tacto: 1 (Mod. TSC50SS)</p>	<p>MEGAFONÍA</p> <p>Altavoz para pared: 22 (Mod. Penton Pot. 6 W a 8 ohm)</p> <p>Altavoz circular coaxial: 84 (De 10 W a 8 ohm).</p> <p>Sist. Digital modular para gestión de sonorización: 1</p> <p>Etapas de potencia profesional etéreo-STK: 1</p> <p>Micrófono de mesa: 1</p> <p>CD Múltiple: 1</p> <p>Gestión automática entre cabina y puntos de escucha: 1</p>	<p>Botiquín: SI</p> <p>Desfibrilador manual: SI</p>
	<p>TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA.</p> <p>Cable para pupitre intérprete: 8 (6 Canales – 100 metros)</p> <p>Caja y fuente de alimentación: 1</p> <p>Nº de cabinas: 3</p>	
	<p>VIDEO</p> <p>Proyector de Vídeo: 1 (Control en cabina fondo sala)</p>	
	<p>TELEVISIÓN</p> <p>SI (Circuito interno y preinstalación para acceso desde el exterior conexasiónado a sala de control)</p>	
	<p>CIRCUITO CERRADO DE TELEVISIÓN</p> <p>SI (Entre escena, camerinos y cabinas de traducción. Conexasiónado con taquilla)</p>	
	<p>MÁQUINA DE PROYECCIÓN CINEMATOGRAFICA 1 (35 mm)</p> <p>Sonido Dolby Surround 5.1: SI</p>	

PROYECTO, DIRECCIÓN FACULTATIVA Y CONSULTORÍAS		
CONCURSO Y PROYECTO BÁSICO		
arquitecto jefe del servicio de arquitectura Diputación Provincial de A Coruña		Fernando Cebrián del Moral
arquitectos	BBA arquitectos	Rafael Baltar Tojo José Antonio Bartolomé Argüelles Carlos Almuiña Díaz
	QRC arquitectos	Antonio Raya de Blas Carlos Quintáns Eiras Cristóbal Crespo González
colaboradores		Santiago Sánchez Iglesias Enrique Antelo Tudela José Frojan Resúa Emmanuel Vincent
PROYECTO DE EJECUCIÓN Y DIRECCIÓN DE OBRA		
arquitectos	VIER arquitectos	Antonio Raya de Blas Cristóbal Crespo González Santiago Sánchez Iglesias Enrique Antelo Tudela
	BBA arquitectos	Rafael Baltar Tojo José Antonio Bartolomé Argüelles Carlos Almuiña Díaz
arquitectos técnicos		José Ubaldo López Botana
dirección de ejecución		José Manuel Yáñez Rodríguez
coordinador de seguridad y salud		José Ubaldo López Botana
ingeniería estructural	TEHMA	José Antonio González Meijide Jesús Corbal

EMPRESA CONSTRUCTORA, INSTALADORES Y SUMINISTROS	
EMPRESA CONSTRUCTORA ACCIONA INFRAESTRUCTURAS, S.A. - Departamento 7 – A Coruña – Galicia	
Director Departamento	Alejandro Casielles Rubiera
Jefe De Obra	Marcelino Muiños Rodríguez
Ayudante De Obra	Enrique Dequidt Álvarez
Encargado General	Jose María Naveira Fandiño (†)
Responsable Administrativo	Manuel Amil Vidal
Encargado De Obra	Manuel Cuevas Jimeno
Operario	Pedro Martínez Garrido Ángel Vázquez Ares Julio Lema Anido Juan José Lavandeira Pazos José Veira Pombo Jesús Blanco Ventureira Avelino Batán Argiz Jesús García Fraga Domingo Javier Luces Escariz Pedro Gestal Varela José Manuel Rodríguez Veiga José Manuel González Novoa José Mata Ria José María Domínguez Vigo Carlos Lazara Moreda Manuel Bueno Peiteado José Mata Rial Mariano Linares Rey Juan Carlos Mosquera González

MORTEROS Y REVESTIMIENTOS	Alicatados Carballo, S.L.
INSTALACIÓN CLIMATIZACIÓN	Altair Ingeniería y Aplicaciones, S.A.
PINTURAS	Aplicaciones Coruñesas, S.L.
PIZARRAS	Aplexest, S.L., Pizarras Samaca, S.A.
HERRAJES	Arcon, S.L., Ferrería Carlos García, S.L
ASCENSORES Y PLATAFORMA HIDRÁULICA	Ascensores Enor, S.A.
AISLAMIENTO IGNIFUGO ESTRUCTURA METÁLICA	Auxicoga, S.L.
TABLEROS	Bipanel, S.L.
SUMINISTRO DE LADRILLO	Campo Brick, S.L., Epifanio Campo, S.L.
CARPINTERÍA DE MADERA	Carpintería Manuel Fuentes Méndez, S.L., Carpintería Meder, S.L., Eldema, S.I., F.CouceiroSeoane, S.L
FONTANERÍA, SANITARIOS, GRIFERÍA Y SANEAMIENTO	Ceedegasca, S.L
LADRILLO ACÚSTICO	Cerámica Acústica, S.L.
ESTRUCTURA METALICA	Cometal Inpesa, S.L.
PUERTAS DE VIDRIO Y ACRISTALAMIENTO	Cristales y Artículos de Regalo, S.A.
CARPINTERÍA METÁLICA EMBOCADURA ESCENARIO MARQUESINA Y CANALÓN METÁLICO	C.T.M. Montajes, S.L.
SUM. Y COLOCACIÓN DE CARPINTERIA DE MADERA	Eldema, S.I.
CONTROL DE CALIDAD	Eptisa, Servicios de Ingeniería, S.A.
ESCAYOLAS	Escayolas El Temple, S.L., Escayolas Rivera, S.L.
RESTAURACION Y LIMPIEZAS ORNAMENTALES	Faber, S.C.

EMPRESAS COLABORADORAS	CIMENTACIONES ESPECIALES	Fondazioni Especiales, S.A.
	REVESTIMIENTO MURAL DE LINOLEO TARIMA DE MADERA	F. Ulloa, S.L.
	CARPINTERIA DE LATÓN	Fundaciones Pardo, S.L.
	CORTE ESTRUCTURAL HORMIGÓN	Galicorte, S.L.
	ESTUDIO ACUSTICO	García-Bennet, Bennet y Mestre, S.L.
	HORMIGONES	General de Hormigones, S.A.
	ACEROS	Hierros y Derivados Antelo, S.L.
	CARPINTERÍA DE ALUMINIO	Industrias Vilares-Chas, S.L.
	EBANISTERÍA	Interiores Galicia, S.L.
	PULIDOS	Limpiezas Rotil, S.L.
	SILLERIA Y MAMPOSTERIA	Liñagar, S.L.
	INSTALACION ELECTRICA Y DE ILUMINACION	Luvesa, S.L.
	TARIMA ESCENARIO	Maderintergal, S.L.U.
	LIMPIEZA GENERAL DE OBRA	Mantelnor Limpiezas, S.L.
	CEMENTOS	Materiales del Atlántico, S.A.
	SISTEMAS ANTIAVES	Monumenta Conservaciones, S.L.
	MORTEROS	Morteros Noroeste, S.L.
PUERTAS Y BARANDILLAS	M3 Coruña, S.L.	
TRASLADO DE MOBILIARIO	Mudanzas Coruña, S.A.	

EMPRESAS COLABORADORAS	NSTALACION DE SEGURIDAD	Noroeste de Seguridad, S.L.
	IMPERMEABILIZACION	Osmega, S.L.
	PARQUET FLOTANTE	Pavimentos y Parquets Coruña, S.L.
	SUMINISTRO PIZARRA VERDE BRASIL	Pizarras Samaca, S.A.
	RETIRADA AMIANTO FRIABLE	Pleycor Coruña, S.L.
	PREFABRICADOS DE HORMIGÓN	Prefhorvisa Sabón, S.L.
	EXCAVACION Y VACIADOS	Preisberk de Construcciones, S.L.
	FALSOS TECHOS	Roberto Pérez, Instalaciones, S.L.
	PAVIMENTOS DEGRANITO	Rocorelpi, S.L.
	MORTEROS ESPECIALES	Sika, S.A.
	MARCOS ILUMINACIÓN CAMERINOS	Soluciones Corporativas Conforma, S.L.
	EQUIPAMIENTO DE ESCENA	Stonex, S.A.
	SUMINISTRO DE BUTACAS Y SILLAS	Sutega, S.A.
	FABRICACIÓN Y COLOCACIÓN DE BUTACAS	Poltrona Frau
	CINEMASCOPE	Suministros Kelonik, S.A.
	BALDOSA AISLANTE	Sutecno, S.L.
	PUERTAS CORTAFUEGOS	Talleres Hércules de Maquinaria, S.A.
CABINAS DE PANEL CONFORMADO	Técnicas Aplicadas de Galicia, S.L.	
FALSOS TECHOS	Técnica Instalacion Coruña, S.L.	

ABELENDA PICALLO, JUAN CARLOS; ALAR LEYENDA, JESÚS; ALDAO NOVO, JOSÉ PABLO; ALLER PENAS, FRANCISCO; ALLO FRAGA, JOSÉ RAMÓN; ALONSO FRAGA, HIPÓLITO; ALONSO NAYA, SERGIO; ALVARADO PEÑAHERRERA, DIEGO; ÁLVAREZ FERREIRO, JESÚS; ÁLVAREZ GONZALO, CARLOS; ALVARGONZÁLEZ FERNÁNDEZ, ALEJANDRO; ALVES, FRANCISCO MANUEL; AMOR MOSQUERA, JOSÉ CARLOS; AÑÓN ANIDO, MARCOS; ARES FLORES, ROBERTO; ARIAS LOUREDA, ALFONSO; ARIÚN CASAS, MIGUEL ÁNGEL; ATÁN MOURO, LUCAS; ÁVILA TRILLO, JOSÉ; AZEVEDO DA SILVA, ROBERTO; BALADO MOSQUERA, JUAN JOSÉ; BALADO TORRES, RAIMUNDO; BALSAS BERMÚDEZ, MANUEL; BARALLOBBRE DOPAZO, JORGE; BARCA ANDRADE, MARCOS; BARDANCA VARELA, JOSÉ RAMÓN; BARREIRO DÍAZ, AUGUSTO; BARREIRO GARCÍA, FERNANDO; BARREIRO LÓPEZ, AUGUSTO MANUEL; BARREIRO LÓPEZ, AUGUSTO MANUEL; BARREIRO LOSADA, CARLOS; BARREIRO VARELA, JUAN CARLOS; BARRIL RODRÍGUEZ, JOSÉ; BATALLA EIRAS, JOSÉ MANUEL; BATÁN ARGÍZ, AVELINO; BECERRA CAMIÑA, FRANCISCO JAVIER; BECERRA GARCÍA, LUÍS ALBERTO; BELLO FERREIRO, MANUEL; BELLO RODRÍGUEZ, FERNANDO; BELLO VÁZQUEZ, JUAN; BERMÚDEZ GARCÍA, JUAN JOSÉ; BESTILLEIRO CANDAL, LUÍS; BESTILLEIRO PARDO, ADELIO; BLANCO ARIAS, JOSÉ MARÍA; BLANCO GARCÍA, JORGE; BLANCO GARCÍA, JOSÉ F.; BLANCO SÁNCHEZ, DAVID; BLANCO TORRADO, LUÍS; BLANCO TOURIÑÁN, JESÚS; BLANCO VELO, ROBERTO; BLANCO VENTUREIRA, JESÚS; BLANCO, LINO; BOEDO BARROS, JOSÉ RAMÓN; BOEDO VARELA, DIEGO; BOLÓN GARCÍA, EDUARDO J.; BOUTUREIRA MANTIÑÁN, JUAN CARLOS; BOUZA SEIJAS, JUAN CARLOS; BUENO PEITEADO, MANUEL; BUSTELO DÍAZ, DAVID; CAAMAÑO MOURELLE, HORACIO PABLO; CAAMAÑO ROJO, JOSÉ MANUEL; CABANA FERNÁNDEZ, ALEJANDRO; CAJARVILLE ARAUJO, MARÍA ELENA; CAJARVILLE BELLO, FERNANDO; CALDERÓN ÁLVAREZ, MARCOS; CALVETE ARCAÿ, JUAN CARLOS; CALVETE VÁZQUEZ, ROBERTO ANTONIO; CALVO SERANTES, FRANCISCO; CAMBEIRO CONDE, ROMÁN; CAMBÓN MORALES, FRANCISCO JAVIER; CAMBÓN VILLAR, JOSÉ; CAMEÁN GARCÍA, ANTONIO; CAMEÁN GARCÍA, FERNANDO; CAMEÁN GARCÍA, IVÁN; CAMEÁN GARCÍA, ROBERTO; CAMIÑA CAMIÑA, JOSÉ ARGIMIRO; CAMIÑA CASTRO, GONZALO; CAMPOS BRANDÓN, JUAN CARLOS; CAPELO FERNÁNDEZ, ROGELIO; CARBALLINO BALSEIRO, JOSÉ RAMÓN; CARBALLO CASAL, OSCAR; CARNEIRO SANTOS, JESÚS CARLOS; CARRIL IGLESIAS, DANIEL; CARRIL VEIGA, JESÚS; CARRO VÁZQUEZ, PABLO; CASAL SAAVEDRA, JOSÉ RAMÓN; CASAS CAMPOS, JESÚS ANTONIO; CASTELO EDREIRA, ANTONIO; CASTELO MELLA, JAVIER; CASTELO MIGUEZ, OMAR NOEL; CASTELO RODRÍGUEZ, RAMÓN FRANCISCO; CASTELO ROMÁN, PEDRO; CASTRO CAAMAÑO, ANTONIO JAVIER; CASTRO CABEZA, CÉSAR MANUEL; CASTRO FERNÁNDEZ, JAVIER; CASTRO IGLESIAS, JOSÉ; CASTRO MARTÍNEZ, LORENZO; CASTRO RODRÍGUEZ, PABLO; CASTRO UZAL, MARCOS; CEA VALVERDE, SALVADOR; CEDRÓN CAYAZZO, PEDRO R.; CEPEDA BUENO, JUAN FRANCISCO; CERNADAS RODRÍGUEZ, DAVID BENEDICTO; CERNUDA VÁZQUEZ, JOSÉ; CLEMENTE SOMOZA, EULOGIO; COLLADO OTERO, JUAN JOSÉ; CONCHADO COUCE, EVENCIO; CONDE LANDEIRA, CARLOS; CONDE MANEIRO, GUILLERMO; CONDE PENA, ANTONIO; CONI SANTOS, ISAÍAS; COROLLO LAPERAL, MARCO ANTONIO; CORRAL CHAO, IGNACIO ALEJANDRO; COSTA GARCÍA, MANUEL; COTELO MAYO, JUAN FRANCISCO; COTO CANDAL, DAVID; COUSILLAS FERNÁNDEZ, ESDRAS; COUTO REY, ALEJANDRO; CRECIDO FONTE, DAVID; CRESPO MIRAMONTES, ANTONIO; DA SILVA, ÉDISON DAVID; DACAL IGLESIAS, ALBERTO RAMÓN; DAFONTE RUMBO, ADRIÁN; DAPENA SÁNCHEZ, ADOLFO; DE LA FUENTE MARTÍNEZ, JOSÉ M.; DE LA FUENTE TEJERO, IVÁN; DE MAGALHAES DE GORRIARAN, DIEGO A.; DEL RIO AZEVEDO, ARGENIO; DÍAZ CASTRO, JOSÉ ANTONIO; DÍAZ GARCÍA, ROSENDO; DÍAZ PENELA, JOAQUIN; DÍAZ ROCA, MANUEL MARIO; DÍAZ VARELA, JUAN PABLO; DÍAZ VARELA, MANUEL; DIEGUEZ DOMÍNGUEZ, JUAN CARLOS; DOCAMPO CARABEL, JULIO ALFONSO; DOMÍNGUEZ CAMBÓN, JOSÉ ANTONIO; DOMÍNGUEZ VIGO, JOSÉ MARÍA; DUBRA FERNÁNDEZ, ROGELIO; DURÁN IGLESIAS, MANUEL; EDREIRA RODRÍGUEZ, JOSÉ; EIRAS REY, ANTONIO; EIROA PÉREZ, FERNANDO DANIEL; ESCUDEIRO CURRÁS, JOSÉ MANUEL; ESPAÑA CASTRO, RAMÓN; ESPASANDIN VILANOVA, JOSÉ; ESPÍÑEIRA ESMORÍS, JOSÉ A.; FACAL VARELA, JUSTO; FAGINAS SÁNCHEZ, OSCAR; FALCÁO CARVALHO, RUI FILIPE; FARIÑA FAGINAS, FRANCISCO JAVIER; FARIÑA GARCÍA, ORLANDO; FERNANDES MONTEIRO, ABILIO; FERNÁNDEZ ÁLVAREZ, FRANCISCO GABRIEL; FERNÁNDEZ AMOR, ENRIQUE; FERNÁNDEZ CANDAME, JOSÉ MARÍA; FERNÁNDEZ DUBRA, ROGELIO; FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, ALFONSO; FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, ANTONIO; FERNÁNDEZ FRAGA, RAMIRO; FERNÁNDEZ GARCÍA, ENRIQUE; FERNÁNDEZ LEMA, JOSÉ LUÍS; FERNÁNDEZ MACÍAS, BERNARDINO J.; FERNÁNDEZ MANTEIGA, JUAN LUÍS; FERNÁNDEZ MOSTEIRO, ISAAC; FERNÁNDEZ MOURA, MARCIO; FERNÁNDEZ NAYA, FERNANDO; FERNÁNDEZ PASEIRO, ALEJANDRO; FERNÁNDEZ REY, JOSÉ RAMÓN; FERNÁNDEZ RÍOS, CARLOS; FERNÁNDEZ RIVAS, ANTONIO; FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, RAMÓN; FERNÁNDEZ SÁNCHEZ, ANDRÉS; FERNÁNDEZ SÁNCHEZ, JOSÉ MANUEL; FERNÁNDEZ SANTOS, OSCAR; FERNÁNDEZ URBANO, FRANCISCO; FERNÁNDEZ VELASCO, ENRIQUE; FERREIRA PEREIRA, JOAQUIM; FERREIRA TOURÓN, JOSÉ MANUEL; FERREIRO BOTANA, MANUEL; FERREIRO CAINZOS, SANTIAGO; FERREIRO LANDINO, DIEGO; FERREIRO PALLAS, JULIO CÉSAR; FERREIRO RUBINOS, MANUEL; FONTE BRAGE, FERMÍN AUGUSTO; FONTELA BREGÚA, ANTONIO; FRAGA EIRIS, MANUEL JOSÉ; FRAGA FRAGA, ANTONIO; FREIRE AMEJEIRAS, ENRIQUE JOSÉ; FUENTES CALVO, ALBERTO DANIEL; FUENTES GARCÍA, CARLOS ALBERTO; FUENTES RODRÍGUEZ, MANUEL; GALLARDO REY, PABLO; GARCÍA AGRELO, MARCOS; GARCÍA BALTASAR, DAVID; GARCÍA BOGA, JESÚS; GARCÍA BOQUETE, JOSÉ M.; GARCÍA CARIDAD, FRANCISCO; GARCIA COUTO, LAURA; GARCÍA DIZ, JULIO; GARCÍA FORTES, JULIO; GARCÍA FRAGA, JESÚS; GARCÍA GARCÍA, JORGE LUÍS; GARCÍA GARCÍA, MARCOS MANUEL; GARCÍA JUANATEY, CÉSAR; GARCÍA LEIS, JOSÉ ANTONIO; GARCÍA LEIS, MANUEL; GARCÍA MANTIÑÁN, JOSÉ M.; GARCÍA MARTÍNEZ, JOSÉ M.; GARCÍA PAMPIN, EMILIO; GARCÍA PENSADO, JESÚS; GARCÍA PEROL, MANUEL; GARCÍA QUIROGA, BRUNO; GARCÍA ROMERO, JOSÉ MANUEL; GARCÍA RUÍZ, JUAN FRANCISCO; GARCÍA SOUTO, JOSÉ MANUEL; GARCÍA TRABA, BRUNO; GARCÍA TRAPIELLO, JOSÉ RAMÓN; GARCÍA TRIGO, MIGUEL ÁNGEL; GARCÍA VARELA, CESÁREO; GARCÍA VARELA, JESÚS MANUEL; GARCÍA VARELA, JOSÉ DANIEL; GARCÍA VIÑAS, SANTIAGO; GARZA GIL, MANUEL; GAY CORREDOIRA, VICTORIANO; GERAZ DEUS, JOSÉ; GERPE GESTO, JESÚS; GESTAL VARELA, PEDRO; GIL GIMENEZ, NICOLÁS; GIOVANNE, WANDERSON; GÓMEZ CAAMAÑO, FRANCISCO JAVIER; GÓMEZ LÓPEZ, JOSÉ ENRIQUE; GONDELLE PEÑA, FERNANDO; GONZÁLEZ BERMÚDEZ, DAVID; GONZÁLEZ GARCÍA, BRAULIO; GONZÁLEZ IGLESIAS, JESÚS; GONZÁLEZ IGLESIAS, PEDRO JAVIER; GONZÁLEZ MALLO, LUÍS; GONZÁLEZ NOVOA, JOSÉ MANUEL; GONZÁLEZ POVEDA, MARIO; GONZÁLEZ PRADO, ÁLVARO RODRIGO; GONZÁLEZ RÍOS, JORGE ENRIQUE; GONZÁLEZ VILLAMARÍN, GUMERSINDO; GONZÁLEZ VILLVERDE, GONZALO; GOYANES MARBAN, RODRIGO; GRAÑA RÍOS, JOSÉ MANUEL; GUILLEMET GARCÍA, RUBÉN; HILDEBRANDT CAMERONEZ, CHRISTIEN; IGLESIAS DOMÍNGUEZ, JOSÉ SANTIAGO; IGLESIAS LAMAS, JOSÉ ANTONIO; IGLESIAS SÁNCHEZ, MIGUEL; INFANDÓN VÁZQUEZ, JESÚS ANTONIO; INGELMO RAMOS, JACINTO; ÍNSUA CIVES, JUAN CARLOS; ÍNSUA GARCÍA, LUÍS MANUEL; IYAMU, AMIOGHO PEDRO; JAMARDO DÍAZ, VICENTE CARLOS; LAGE LOUREIRO, RUBÉN; LAGO VÁZQUEZ, MARÍA; LALE PUENTE, MANUEL; LAMAS MATO, MANUEL; LARIOS SÁNCHEZ, JOSÉ; LAVANDEIRA PAZOS, JUAN JOSÉ; LÁZARA MOREDA, CARLOS; LEA BERMÚDEZ, MANUEL; LEMA ANIDO, JULIO; LENCE FERNÁNDEZ, JOSÉ; LIBERJE LUBERTO, OSCAR GERARDO; LIÑARES CELA, MARÍA JESÚS; LIÑARES REY, MARIANO; LIÑARES SÁNCHEZ, JUAN; LISTE TORRES, ESTÉBAN; LLANO SEGURA, ARGEMIRO; LODEIRO TABOADA, MARCOS; LÓPEZ ALONSO, JOSÉ FRANCISCO; LÓPEZ BALDOMIR, JESÚS; LÓPEZ CAO, JESÚS; LÓPEZ FERREIRO, ÁLVARO; LÓPEZ FERREIRO, DIEGO; LÓPEZ FONDO, RAMÓN; LÓPEZ GARCÍA, IGNACIO MANUEL; LÓPEZ LÓPEZ, JULIO ALBERTO; LÓPEZ PÉREZ, LUÍS; LÓPEZ PORTELA, JESÚS MANUEL; LÓPEZ RECOUSO, JAVIER ANDRÉS; LÓPEZ RODRÍGUEZ, JOSÉ; LÓPEZ SOUTO, FLORENCIO; LÓPEZ VARELA, GERARDO; LÓPEZ VEGA, JUAN ANTONIO; LÓPEZ VILARES, JOSÉ MANUEL; LOSADA VÁZQUEZ, JESÚS; LOURO FERNÁNDEZ, JUAN ANTONIO; LUCES ESCARIZ, DOMINGO JAVIER; LUGRIS RÍOS, JUAN MANUEL; LUNA PREGO, FERNANDO; MANEIRO SÁNCHEZ, ANTONIO JOSÉ; MARCOTE RODRÍGUEZ, ABEL; MAROÑO SÁNCHEZ, JULIO; MARTÍN GARCÍA, JUAN; MARTÍNEZ CAAMAÑO, JOSÉ MANUEL; MARTÍNEZ CARIDAD, MANUEL; MARTÍNEZ COEJO, JOSÉ LUÍS; MARTÍNEZ DANS, HÉCTOR; MARTÍNEZ DE LEÓN, JULIO; MARTÍNEZ FANDIÑO, JUAN CARLOS; MARTÍNEZ GARCÍA, DIEGO FERNANDO; MARTÍNEZ GARCÍA, JOSÉ JAVIER; MARTÍNEZ GARCÍA, MANUEL J.; MARTÍNEZ GARRIDO, PEDRO; MARTÍNEZ LÓPEZ, JOSÉ LUÍS; MARTÍNEZ MOSQUERA, JORGE; MARTÍNEZ PIÑEIRO, JUAN RAMÓN; MARTÍNEZ SANTOS, FELIPE; MARTÍNEZ VAAMONDE, MANUEL; MARTÍNEZ, PIÑEIRO, ÁNGEL JOSÉ; MARTÍNS PEREIRA, MANUEL ANTONIO; MATA ESPÍÑEIRA, RAMÓN; MATA RIAL, JOSÉ; MATASSINI MARTÍNEZ, PABLO EDGARDO; MATO CARBALLAL, FRANCISCO; MATO PARDO, RAMÓN; MAZA SABARÍS, JESÚS; MAZAS GRELA, JOSÉ; MAZORRA CASTRO, ROBERTO; MAZORRA RODRÍGUEZ, LUÍS MIGUEL; MAZORRA SENÍN, LUÍS M.; MEJUEIRO VIDAL, EMILIO; MEJUTO VAL, ELOY; MÉNDEZ CANESO, JESÚS MARÍA; MERA CONDE, RAMÓN; MESEJO VÁZQUEZ, PEDRO JOSÉ; MIGUEZ GARCÍA, OSCAR; MILLE PIÑEIRO, MANUEL MARCOS; MIÑO VARELA, JOSÉ; MIRA SANTOS, MARTÍN; MIRANDA VARELA, JOSÉ M.; MOLANO IGLESIAS, MANUEL; MOREIRA TAJES, EDUARDO; MORENO FERNÁNDEZ, ALBERTO; MOSCOSO SERANTES, ALFREDO; MOSQUERA CAO, JOSÉ LUÍS; MOSQUERA FURELOS, ROBERTO; MOSQUERA GONZÁLEZ, JUAN CARLOS; MOSQUERA MALLO, ANTONIO J. R.; MOSQUERA MATO, JOSÉ CARLOS; MOSQUERA PURRIÑOS, ANTONIO G.; MOSQUERA PURRIÑOS, JOSÉ; MOURELLE RODRÍGUEZ, GABRIEL; MUIÑO FERREIRO, MANUEL; MUIÑO GARCÍA, ARTURO; MUÑÍZ MARTÍNEZ, FRANCISCO JAVIER; NEGREIRA REY, JOSÉ ANTONIO; NETO PERES, ÁLVARO ANTONIO; NIETO GARCÍA, RICARDO; NOGUERAS SÁNCHEZ, ALBERTO; NOVOA AMOR, JORGE; NOYA BECERRA, JOSÉ MANUEL; NOYA CORRAL, ARTURO; NOYA ENJO, GUILLERMO; NÚÑEZ PINO, DIEGO; NÚÑEZ VÁZQUEZ, MANUEL; OCAMPO ALVAREZ, CARLOS MANUEL; OLIVA LÓPEZ, MARCOS EMILIO; OLIVEIRA PINTO, DOMINGOS CELSO; OLIVEIRA RIBEIRO, JOSÉ FILIPE; OLMEDO VILLALBA, JAVIER; OLVEIRA SAMPEDRO, CIPRIANO; ORTEGA CONDE, MARCOS; OTERO AMOEDO, MIGUEL ÁNGEL; OTERO PICALLO, DANIEL; OTTO DANTAS, RUBÉN CANO; OURENS NEIRA, AVELINO; OUTEIRO RAMOS, PASTOR; PALLAS PREGO, JOSÉ; PAMPIN FENTE, MANUEL FERNANDO; PAMPIN IGLESIAS, LUCIANO; PARADELA GONZÁLEZ, FRANCISCO BONIFACIO; PARAFITA BARDANCA, JOSÉ ANTONIO; PARDAL CARREIRA, ALBERTO; PARDAL CARREIRA, JOSÉ; PARDO DARRIBA, JOSÉ ANTONIO; PARDO POSE, AMAEDO; PARRADO ALVAREZ, DAVID; PATIÑO PÉREZ, JOSÉ MARÍA; PAZOS BARCIELA, JORGE; PEDREIRA CANEDO, FERNANDO; PEDREIRA MACEIRAS, DAVID ANTONIO; PEDREIRA MUIÑOS, GERARDO; PEDREIRA SÁNCHEZ, JOSÉ JORGE; PENA MARTÍNEZ, JUAN CARLOS; PENAS PEÓN, CARLOS JAVIER; PÉREZ BARROS, CARLOS BRICIO; PÉREZ BARROS, JAVIER FRANCISCO; PÉREZ CASANOVA, PABLO; PÉREZ CASTRO, JORGE; PÉREZ FRANCISCO, PABLO; PÉREZ GÁNDARA, VÍCTOR; PÉREZ MARTÍNEZ, JOSÉ ANTONIO; PÉREZ MOSQUERA, JOSÉ MANUEL; PÉREZ RODRÍGUEZ, VÍCTOR FERNANDO; PÉREZ SEXTO, MERCEDES; PETEIRO ARES, JUAN JESÚS; PICALLO BLANCO, OSCAR; PIÑEIRO OLIVEIRA, JOSÉ MIGUEL; PIÑEIRO OTERO, DOMINGO ANTONIO; PIÑEIRO PAN, JACOBO; PLATAS SORIANO, JOSÉ MANUEL; PONTE SÁNCHEZ, JOSÉ HIPÓLITO; PORTEIRO PÉREZ, RAMÓN; PORTELA ARES, JOSÉ LUÍS; PRADO SALGUEIRO, BLAS; PRIEGUE MAYO, VÍCTOR MANUEL; PUENTE LEMA, ANTONIO; PUGA RODRÍGUEZ, JOSÉ ANTONIO; QUEJO RODRÍGUEZ, DAVID; QUINTEIRO BEN, JUAN JOSÉ; RAMA BUJÁN, JOSÉ; RAMA FERNÁNDEZ, MANUEL; RAMA FRAGA, JOSÉ MANUEL; RAMIREZ MÁRQUEZ, RAMÓN; RAMOS CERNADAS, JOSÉ MANUEL; RAMOS GARCÍA, ANTONIO; RAÑA PREGO, MANUEL; REBOREDO LOUREIRO, FRANCISCO JOSÉ; RECOUSO RODRÍGUEZ, JULIO; REDONDO IBAÑEZ, LUISA; REGA TUSET, JOSÉ MANUEL; REGUEIRA MARTÍNEZ, MANUELREGUEIRO COLLAZO, SEGISMUNDO; REGUEIRO HERMIDA, MARÍA SONIA; REGUEIRO VAAMONDE, FRANCISCO; REIMUNDEZ CANDAL, ALBERTO; REY FERNÁNDEZ, JOSÉ JAVIER; REY FOLGAR, JUAN MANUEL; REY GAREA, ALFONSO; REY HERMIDA, FRANCISCO MANUEL; REY PONTE, JONATAN; REY RIAL, AMANCIO; RIAL BLANCO, JOSÉ ANTONIO; RIAL FERRADAS, SEGISMUNDO; RIBEIRO DA SILVA, JOSÉ MANUEL; RÍOS GALLEGO, JOSÉ BARTOLOMÉ; RIVAS DIZ, JUAN SIMÓN; RIVAS GÓMEZ, RAFAEL; RIVAS PÉREZ, JOSÉ; RIVEIRO NAYA, JOSÉ ÁNGEL; RÓDENAS TOMÁS, MANUEL; RODRÍGUEZ BAZAR, MAXIMINO; RODRÍGUEZ BREA, JOSÉ ANTONIO; RODRÍGUEZ CEDEIRA, CARLOS ALBERTO; RODRÍGUEZ CRECENTE, AMANCIO; RODRÍGUEZ CRESPO, LORENZO M.; RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, IVÁN; RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, TOMÁS; RODRÍGUEZ GARCÍA, ABELAR; RODRÍGUEZ GARCÍA, JAVIER; RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, MIGUEL; RODRÍGUEZ MONROY, VÍCTOR; RODRÍGUEZ PÉREZ, ANTONIO; RODRÍGUEZ PIÑEIRO, PEDRO; RODRÍGUEZ RIELO, JOSÉ BENITO; RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MANUEL; RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, MODESTO; RODRÍGUEZ SÁNCHEZ, RUBÉN; RODRÍGUEZ SUÁREZ, MANUEL; RODRIGUEZ TOJO, JOSÉ ANTONIO; RODRÍGUEZ VARELA, ALEJANDRO; RODRÍGUEZ VARELA, JESÚS SANTIAGO; RODRÍGUEZ VÁZQUEZ, JUAN DAVID; RODRÍGUEZ VEIGA, JOSÉ MANUEL; ROEL BERMÚDEZ, IVÁN; ROJO MATEOS, PABLO; ROMERO BALLESTEROS, FRANCISCO MANUEL; ROMERO FARIÑA, GUILLERMO; ROMERO PÉREZ, MARCOS; RUSSI VEGA, ISMAEL FRANCISCO; RYAN, KRISTN ANTHONY; SÁEZ PRADA, JUAN MANUEL; SALGADO CALO, JOSÉ MANUEL; SALGADO GONZÁLEZ, JOSÉ CARLOS; SALGUEIRO CEA, JULIO; SÁNCHEZ CAAMAÑO, DIEGO; SÁNCHEZ CASTRO, PERFECTO; SÁNCHEZ FRAGA, ISAAC ÁNGEL; SÁNCHEZ MANTEIGA, JOSÉ SANTOS; SÁNCHEZ MOREIRA, JOSÉ MANUEL; SÁNCHEZ VARELA, ÁNGEL MANUEL; SANURJO MORENO, VIRERILIO JOSÉ; SANTAMARÍA DOMÍNGUEZ, XAQUIN; SANTAMARÍA RODRÍGUEZ, JESÚS MARÍA; SANTE OTERO, JOSÉ; SANTOS LADO, JAIME SAUCEDO MENDOZA, DARWIN EVER; SEIJAS GARCÍA, MANUEL; SEIJAS ÍNSUA, MARCOS; SEOANE BLANCO, FRANCISCO JAVIER; SEOANE PEÑA, JOSÉ LUÍS; SEOANE SOUTO, JESÚS M.; SERANTES GRELA, ALFREDO MANUEL; SILVEIRA GARCÍA, ANTONIO; SILVEIRA RAMILLO, GABRIEL; SORDO GONZALO, EUGENIO; SOTO LÓPEZ, BALTASAR; SOTO VIDELA, PABLO GASTÓN; SOUSA CAMPOS, FRANCISCO JAVIER; SOUSA TEJUEIRO, VANESA; SOUTO IGLESIAS, DANIEL; SPOLETO, MICHELE; STRADA, MÁSSIMO; SUÁREZ AMOR, EDUARDO; SUÁREZ BERMÚDEZ, MARCOS; SUÁREZ CAL, FRANCISCO MANUEL; SUÁREZ CAO, ANTONIO; SUÁREZ CRUZ, JOSÉ; SUÁREZ LÓPEZ, MARCOS; SUÁREZ MARTA, DIEGO; SUÁREZ PÉREZ, MARTÍN BARTOLOMÉ; SUÁREZ PIÑEIRO, ALFONSO; SUÁREZ RODRÍGUEZ, JOSÉ RAMÓN; SURRIBAS PLANAS, MARCO ANTONIO; TABOADA RODRÍGUEZ, JAVIER MANUEL; TABOADA SUÁREZ, XOSÉ MANUEL; TABORDA TABORDA, EDISON WALTER; TACÓN RODRÍGUEZ, JESÚS; TIDIANE NDIAYE, CHEIKH AHMED; TORRALBA TEJUEIRO, JUAN CARLOS; TORREIRO DE LA IGLESIA, EDUARDO; TORRES CASAIS, LUÍS ENRIQUE; TOURIÑÁN TUÑAS, JOSÉ; TRILLO LÓPEZ, JUAN JORGE; TRUJILLO PAZOS, ANTONIO; TUÑAS ROMARÍS, CARLOS; TUÑAS SUÁREZ, BENEDICTO; VAAMONDE GONZÁLEZ, CARLOS; VAAMONDE GONZÁLEZ, ROBERTO; VALIER GRELA, JUAN; VALIER SALGADO, RUBÉN; VARELA BARREIRO, JESÚS; VARELA CEDEIRA, JOSÉ ANTONIO; VARELA GARCÍA, JUAN CARLOS; VARELA LONGO, ÁNGEL; VARELA RODRIGUEZ, DAVID; VARELA RODRÍGUEZ, JAVIER; VÁZQUEZ ARES, ÁNGEL; VÁZQUEZ CONCHADO, JOSÉ DIEGO; VÁZQUEZ FERNÁNDEZ, EDUARDO MANUEL; VÁZQUEZ FRAGIO, VICENTE; VÁZQUEZ GONZÁLEZ, MANUEL LORENZO; VÁZQUEZ LÓPEZ, MANUEL JESÚS; VÁZQUEZ LÓPEZ, VÍCTOR; VÁZQUEZ MARTÍNEZ, JOSÉ RAMÓN; VÁZQUEZ RODRÍGUEZ, MANUEL LUÍS; VÁZQUEZ SÁNCHEZ, JULIO; VECINO CARRACEDO, SANTIAGO; VEGA MOSQUERA, JOSÉ; VEIGA MILÁN, FRANCISCO JAVIER; VEIRA POMBO, JOSÉ; VÉLEZ PÉREZ, CARLOS HERNANDO; VENTÍN RODRÍGUEZ, ANTONIO; VENTÍN SÁNCHEZ, ANTONIO; VERDES NEGREIRA, JESÚS; VERDÍA MALLO, JAIME; VERGARA ECHEVARRÍA, MIGUEL A.; VICENTE GALMÁN, ESTÉBAN; VIDAL DE SOUZA, PAULO CÉSAR; VIDAL OTERO, JOSÉ MANUEL; VIDAL PREGO, JOSÉ MANUEL; VIETTES CAMBA, JUAN PABLO; VILA GONZÁLEZ, JULIO; VILARES CHAS, JOSÉ MANUEL; VILARES TOURIÑÁN, MANUEL; VILLANUEVA MATO, FERNANDO; VILLAR RABUÑAL, JOSÉ; VILLAR SÁNCHEZ, MANUEL; VIQUEIRA GÓMEZ, JESÚS; ZAMARRA JUNCAL, JOSÉ A.

